

SILVERCREST®



UPPER ARM BLOOD PRESSURE MONITOR

(GB) (IE) (NI)

UPPER ARM BLOOD PRESSURE MONITOR

Instructions for use and safety notes

(FR) (BE)

TENSIOMÈTRE DE BRAS

Mode d'emploi et consignes de sécurité

(DE) (AT) (CH)

OBERARM-BLUTDRUCKMESSGERÄT

Gebrauchsanleitung und Sicherheitshinweise

(DK)

BLODTRYKSMÅLER TIL OVERARMEN

Brugsvejledning og sikkerhedshenvisninger

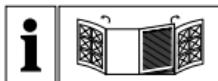
(NL) (BE)

BOVENARM-BLOEDDrukMETER

Gebruikershandleiding en veiligheidsinstructies

IAN 322244

(GB) (IE) (NI)
(DK) (BE) (NL)



(GB) (IE) (NI)

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(DK)

Før du læser, vend begge sidene med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

(FR) (BE)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez les deux pages contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

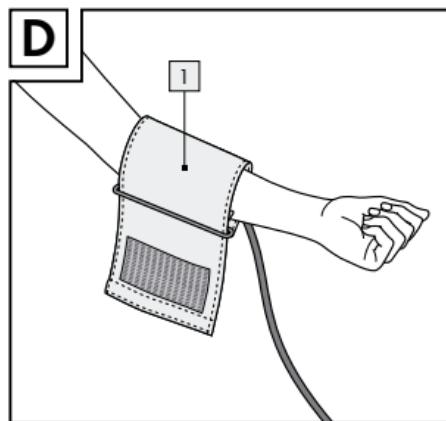
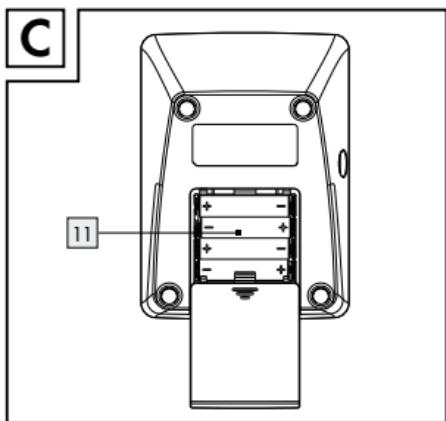
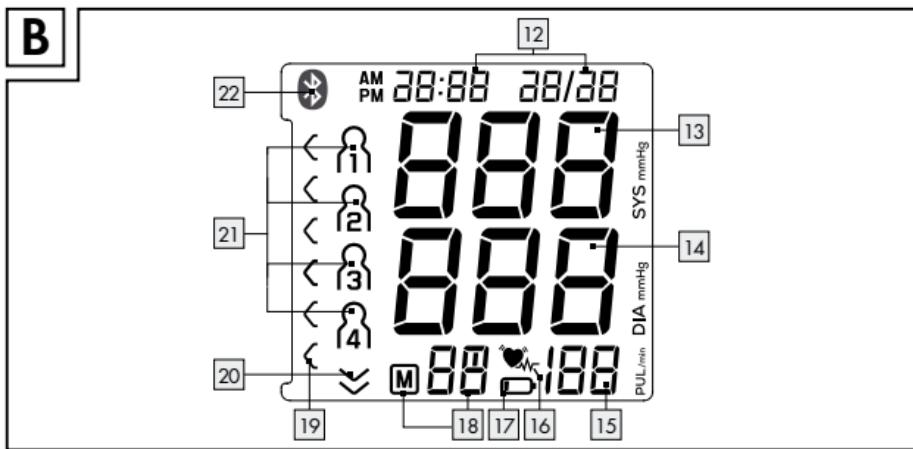
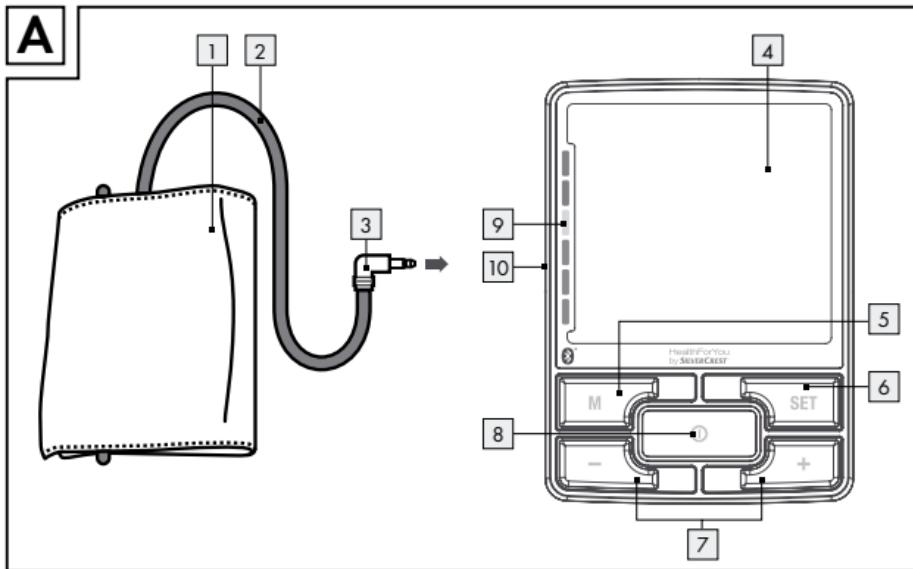
(NL) (BE)

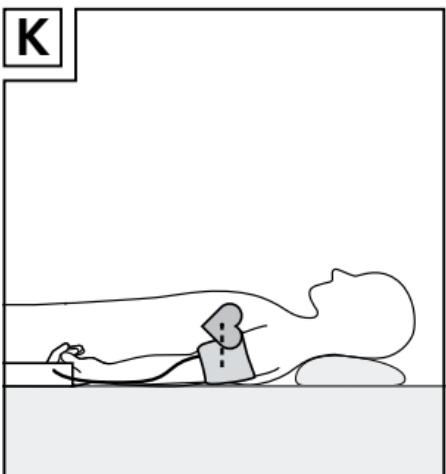
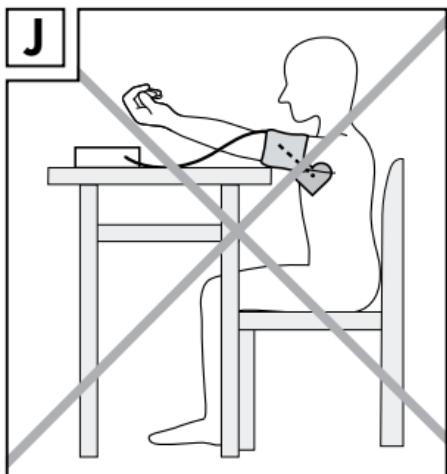
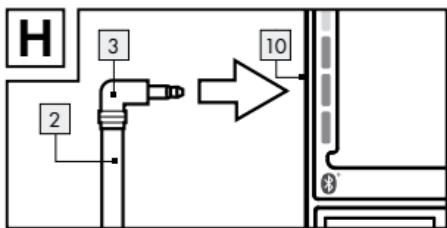
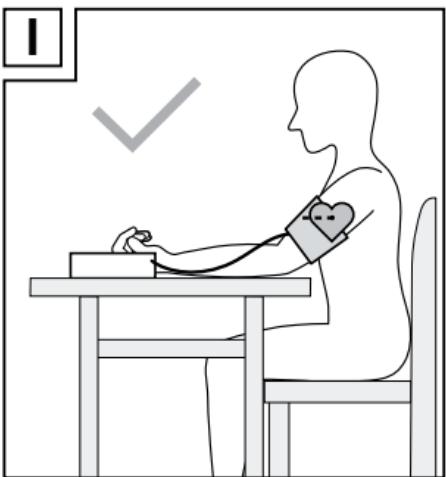
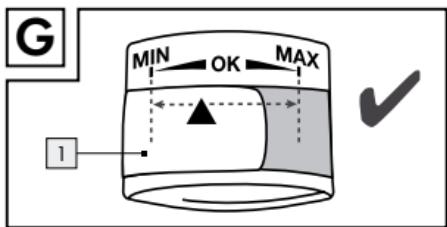
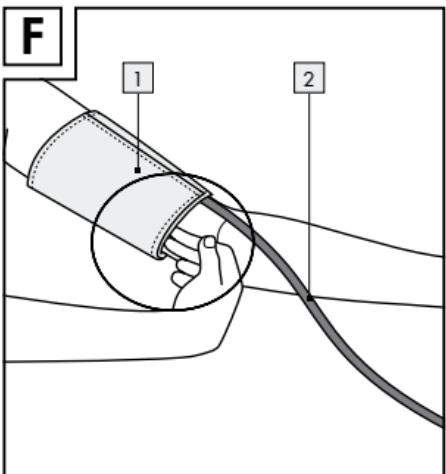
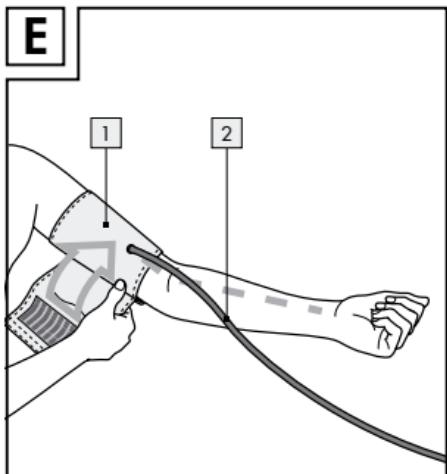
Vouw vóór het lezen de beide pagina's met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(DE) (AT) (CH)

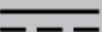
Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE/NI	Instructions for use and safety notes	Page	5
DK	Brugsvejledning og sikkerhedshenvisninger	Side	37
FR/BE	Mode d'emploi et consignes de sécurité	Page	67
NL/BE	Gebruikershandleiding en veiligheidsinstructies	Pagina	101
DE/AT/CH	Gebrauchsanleitung und Sicherheitshinweise	Seite	135





List of pictograms used	.....	Page	6
Introduction	.....	Page	7
Intended use	.....	Page	8
Improper use	.....	Page	8
Parts description	.....	Page	9
Scope of delivery	.....	Page	10
Technical data	.....	Page	11
Important safety notes	.....	Page	13
Battery safety information	.....	Page	16
Initial use	.....	Page	18
Inserting / Replacing batteries	.....	Page	18
App / web version of "HealthForYou"	.....	Page	19
Configuring the date / time / Bluetooth®	.....	Page	19
Measuring blood pressure	.....	Page	20
Attaching the cuff	.....	Page	21
Adopting the correct posture	.....	Page	22
Selecting a memory	.....	Page	22
Carrying out the blood pressure measurement	.....	Page	23
Transferring measurements via Bluetooth®	.....	Page	24
Evaluating measurements	.....	Page	26
Risk indicator	.....	Page	26
Saving, requesting and deleting measurements	.....	Page	28
Cleaning and care	.....	Page	29
Storage	.....	Page	30
Troubleshooting	.....	Page	31
Disposal	.....	Page	32
Warranty / Service	.....	Page	33

List of pictograms used	
 WARNING!	Warning of risks of injury or health hazards
	Safety note related to possible damage to the device / components
	Safety notes
	Instructions
	Observe instructions for use
	Direct current
Storage / Transport  	Permissible storage and transport temperature and humidity
Operating  	Permissible operating temperature and humidity
	Permissible storage, transport and operating air pressure
	Manufacturer
	Authorized EU representative for manufacturers of medical devices
	Applied part, type BF
	Serial number

 0123	The CE mark certifies compliance with the basic requirements of Medical Devices Directive 93/42/EEC.
	Improper disposal of batteries can harm the environment!
IP21	Device protected against foreign matter ≥12.5 mm and against water falling vertically
	Dispose of the packaging and the blood pressure monitor in an environmentally friendly manner!
	Data transfer via Bluetooth® wireless technology

Upper Arm Blood Pressure Monitor

● Introduction



Please make yourself familiar with the upper arm blood pressure monitor before preparing it for use or using it for the first time. Please carefully read the following instructions for use and the important safety notes. Failure to observe the notes may result in personal injury or property damage. The product must only be used as described in these instructions for use and for the specified fields of application. Keep these instructions for

use in a safe place. If you pass the upper arm blood pressure monitor on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation.

● Intended use

This upper-arm blood pressure monitor is intended to measure and monitor the arterial blood pressure values and the heart rates of adults with an arm circumference of 22 to 42 cm, in a non-invasive way.

Using this device, you can quickly and easily measure your blood pressure, save the measurements and display the progression and average of these measurements. You are warned in cases of pre-existing cardiac arrhythmia. The values determined are classified and evaluated graphically. Any use other than previously mentioned or any product modification is prohibited and may result in injuries and / or product damage. The manufacturer assumes no liability for damage arising out of improper use. The product is only intended for use in private environments (at home).

● Improper use

- ⚠ WARNING!** Do not use this product on newborns and preeclampsia patients. We recommend consulting your doctor before using the product if you are pregnant.
- The device is not suitable for use by patients with implanted electrical devices such as pacemakers or defibrillators.

- The measurements determined by you are only intended for your information - they do not replace a medical examination. Discuss the measurements with your doctor. Do not self-diagnose or self-treat based on the measurement results without consulting your attending physician. Do not start new medication without consulting a doctor and do not modify the type and / or dosage of current medications.
- The product may not be used in conjunction with a high-frequency surgical unit.
- Using the blood pressure monitor outside the domestic environment or under the influence of movement (e.g. whilst riding in cars, ambulances or helicopters as well as whilst practising physical activities such as sport) can impact the accuracy of the measurement and lead to measurement errors.

● Parts description

- | | |
|---|---------------------|
| 1 | Cuff |
| 2 | Cuff tubing |
| 3 | Cuff plug |
| 4 | Display |
| 5 | Memory button M |
| 6 | Settings button SET |
| 7 | Function button -/+ |
| 8 | START/STOP button ① |
| 9 | Risk indicator |

- 10** Connection for cuff plug
- 11** Battery compartment

Display indicators

- 12** Time and date
- 13** Systolic pressure
- 14** Diastolic pressure
- 15** Pulse value determined
- 16** Symbol for cardiac arrhythmia  Symbol for pulse 
- 17** Symbol for replace battery 
- 18** Memory display: Average value (A), morning (AM), evening (PM), number of the memory space
- 19** Risk indicator
- 20** Release air
- 21** User memory
- 22** Symbol for Bluetooth® transfer

● Scope of delivery

- 1 Upper arm blood pressure monitor
- 1 Upper arm cuff (Material no. 164.136) with cuff tubing
- 4 Batteries 1.5 V type AAA LR03
- 1 Instructions for use
- 1 Quick start guide

● Technical data

Type:	SBM 69
Measuring method:	Oscillometric, non-invasive blood pressure measurement on the upper arm
Measurement range:	Cuff pressure 0–299 mmHg, systolic 60–230 mmHg, diastolic 40–130 mmHg, pulse 40–199 beats per minute
Display accuracy:	systolic \pm 3 mmHg, diastolic \pm 3 mmHg, pulse \pm 5 % of the displayed value
Measurement uncertainty:	max. permissible standard deviation according to clinical testing: systolic 8 mmHg / diastolic 8 mmHg
Memory:	4 x 30 memory spaces
Dimensions:	L 138,2 mm x W 100,2 mm x H 51,0 mm
Cuff:	suitable for an arm circumference between 22 and 42 cm
Weight:	approx. 395 g (with cuff, without batteries)
Permissible operating conditions:	+5 °C to +40 °C, 15 % to 90 % relative humidity (non-condensing), 700–1060 hPa ambient pressure
Permissible storage	

conditions:	-20 °C to +60 °C, ≤ 93 % relative humidity
Power supply:	4 x 1.5 V AAA batteries
Product expected lifespan:	5 years
Battery life:	Approx. 225 measurements, depending on blood pressure level and inflation pressure / <i>Bluetooth®</i> transfer
Components:	instructions for use, 4 x 1.5 V AAA LR03 batteries, storage pouch
Classification:	Internal supply, IP21, no AP or APG, continuous operation, applied part Type BF
Data transfer via <i>Bluetooth®</i> wireless technology:	The product uses <i>Bluetooth®</i> low energy technology, frequency band 2.402–2.480 GHz, maximum transmission power radiated in the frequency band < 4 dBm, compatible with <i>Bluetooth®</i> ≥ 4.0 smart phones/tablets



For a list of compatible smart phones, information about the "HealthForYou" app and software, as well as further details about the devices, please visit: www.healthforyou.lidl

System requirements

of the „HealthForYou“

web version:

- MS Internet Explorer
 - MS Edge
 - Mozilla Firefox
 - Google Chrome
 - Apple Safari
- (in the respective updated version)

System requirements

of the “HealthForYou”

app

iOS from Version ≥ 10.0, AndroidTM
from Version ≥ 5.0, Bluetooth[®] ≥ 4.0.

Technical specifications subject to change without notice
due to updates.



Important safety notes

- ⚠ WARNING!** This device is not intended to be used by persons with limited physical, sensory or mental abilities or lacking experience and / or knowledge unless supervised or instructed on its use by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with the device.
- Cardiovascular system diseases may result in incorrect measurements and/or impairments to the device's measurement accuracy. This is also the case when it comes to low blood pressure, diabetes, circulatory problems and dysrhythmia, as well as chills and shaking.

- Only use the product on individuals who have the upper arm range stated for the product.
- Ensure that the limb is not functionally impaired during inflation.
- Blood circulation should not be restricted by the blood pressure measurement for an unnecessary amount of time. Remove the cuff from the arm if the device malfunctions.
- Avoid mechanically restricting, compressing or kinking the cuff tubing.
- Avoid sustained pressure to the cuff, as well as frequent measurements. The resulting curtailing of the blood flow can lead to injuries.
- Ensure that the cuff is not placed on an arm whose arteries or veins are undergoing medical treatment, i.e. intravascular access or intravascular therapy or an arteriovenous (A-V) shunt.
- Do not place the cuff on individuals who have had a mastectomy.
- Do not place the cuff over wounds as this could lead to further injuries.
- Only place the cuff on the upper arm. Do not place the cuff on other body parts.

Attention: The device may only be used in conjunction with the original cuff provided.

- Do not use rechargeable batteries.
- If no button is pressed, the automatic shutoff will switch off the blood pressure monitor within 1 minute to save the batteries.



Attention! Potential damage to the device!
The blood pressure monitor is made up of precision components and electronic components. The accuracy of the measurements and the service life of the device depend on the device being used with a due amount of care:

- Protect the device from impacts, moisture, dirt, severe temperature fluctuations and direct sunlight.
- Do not drop the device.
- The use of the device may be limited in the presence of electromagnetic disturbances. This could result in issues such as error messages or the failure of the display/device.
- Avoid using this device directly next to other devices or stacked on top of other devices, as this could lead to faulty operation. If, however, it is necessary to use the device in the manner stated, this device as well as the other devices must be monitored to ensure they are working properly.
- The use of accessories other than those specified or provided by the manufacturer of this device can lead to an increase in electromagnetic emissions or a decrease in the device's electromagnetic immunity; this can result in faulty operation.
- Failure to comply with the above can impair the performance of the device.
- Do not use the device in the vicinity of strong electromagnetic fields, keep it away from radio equipment and mobile telephones.

- Only use the cuff provided or an original replacement cuff. Otherwise, measurements could be miscalculated.
- Remove the batteries from the device if it is not used over a longer period of time.
- Routinely inspect the device to ensure the device is not visibly damaged before use and the battery level is sufficient. When in doubt, do not use and contact service or an authorised retailer. Do not use additional parts not recommended or sold as components by the manufacturer.
- Never open or repair the device or proper function cannot be guaranteed. Non-compliance will void the warranty.
- Please contact service or an authorised retailer for repairs. However, before making a complaint, firstly check the batteries and replace them if necessary.



Battery safety information

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries out of the reach of children. Seek immediate medical attention if swallowed!
- **EXPLOSION HAZARD!** Never recharge disposable batteries. Never short-circuit and / or open batteries. The battery may overheat, ignite or explode.
- Never throw batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical stress on batteries.



Risk of battery leakage

- Avoid extreme conditions and temperatures which may affect batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries can cause burns on contact with the skin. Therefore wear suitable safety gloves in this case.
- In the event of a battery leak, immediately remove the batteries from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries. Do not mix old and new batteries!
- Remove the batteries if the product will not be used for an extended period.

Risk of product damage

- Only use the specified battery type!
- Insert the batteries according to the polarity marking (+) and (-) on the battery and the product.
- Clean the contacts on the battery and inside the battery compartment with a dry cloth before inserting the battery!
- Immediately remove drained batteries from the product.
- Do not use rechargeable batteries.

● Initial use

- Verify the parts listed in the scope of delivery are complete.
- Remove all packaging material.

● Inserting / Replacing batteries

- Slide the battery cover off the battery compartment **[11]** (fig. C).
- Insert the four type 1.5 V AAA (Alkaline type LR03) batteries (with the correct polarity) into the device (fig. C). Please note the marking inside the battery compartment.
- Carefully close the battery cover on the battery compartment **[11]**.
- Do not use rechargeable batteries.

Note: if the change battery indicator **[17]** is displayed continuously, measurement will not be possible until all batteries have been replaced. As soon as the batteries have been removed from the device, the date and time will be reset. Saved measurements will still be stored.

- All display elements will be displayed briefly and "24h" will flash on the display. Configure the date, time and Bluetooth® (see "Configuring date / time / Bluetooth®").

● App / web version of "HealthForYou"

Download the free app "HealthForYou" from the Apple App Store and Google Play.

- Follow the installation instructions on the screen.
- Alternatively, you can also visit the website www.healthforyou.lidl. Here you will be able to enter measurements and find guidance for assessment.



● Configuring the date / time / Bluetooth®

- Configure the date, hour format and time. It is only in this way that you will be able to correctly save these measurements with the date and time and request them later on.

- (i)** The settings menu can be accessed in two different ways:

Before first use and after every battery change:

- When you insert batteries into the device, you will automatically arrive at the relevant menu.

If batteries have already been inserted:

- On the **switched-off** device, hold the settings button SET **[6]** pressed for approx. 5 seconds.

Now proceed as follows:

- The time format will flash. Use the function buttons -/+ [7] to set the format to 12-hour or 24-hour. Press the SET button [6] to confirm. The year will flash.
 - Use the function buttons -/+ [7] to set the year. Press the SET button [6] to confirm.
The month will flash.
 - Use the function buttons -/+ [7] to set the month. Press the SET button [6] to confirm.
 - Configure the day, hour and minute consecutively as described above. Press the SET [6] button to confirm each entry.
The *Bluetooth®* symbol will be shown on the display.
“On” and “Off” will flash at the same time.
 - Using the function buttons “-/+”, choose whether you want to activate (“On” flashes) or deactivate (“Off” flashes) *Bluetooth®* data transfer. Press the SET button [6] to confirm.
If *Bluetooth®* is activated (“On”) data transfer will begin automatically after the measurement has been taken.
- Note:** The battery life is reduced by transfer via *Bluetooth®*.

● Measuring blood pressure

Note: To guarantee that you will be able to compare values adequately, always measure your blood pressure at the same time of day.

- You should not eat, drink, smoke or be physically active in the 30 minutes before each measurement.
- Before taking the first blood pressure measurement, always rest for 5 minutes!
- Furthermore, if you wish to take multiple measurements one after the other, always wait at least 1 minute between each measurement.
- Repeat the measurement process if the measured values seem incorrect.
- Bring the device to room temperature before the measurement.

● Attaching the cuff

⚠ ATTENTION! The device may only be used in conjunction with the original cuff provided. The cuff is suitable for an upper arm circumference of between 22 and 42 cm.

- Place the cuff **1** on a bare upper arm (fig. D). The blood flow of the arm should not be constricted by clothing etc. which is too tight.
- Position the cuff **1** on the upper arm so the lower edge is 2–3 cm up from the elbow and over the artery. The cuff tubing **2** points towards the middle of the palm.
- Place the free end of the cuff **1** closely, but not too tightly, around the arm and close the Velcro strip. The cuff **1** should not be too tight (fig. E). Check that two fingers can still fit beneath the cuff **1** (fig. F).

- This cuff is suitable for you if, after putting it on, the index mark on the outside of the cuff (▼) is within the OK range on the cuff (Fig. G).
- Now insert the cuff tubing [2] with the cuff plug [3] into the connector (fig. H).

● Adopting the correct posture

Note: Stay still during the measurement process and do not talk to prevent the measurement result from being falsified.

- You can carry out the measurement while sitting or lying down. Always ensure that the cuff [1] is at the same level as the heart (fig. I-K).
- Sit comfortably for the blood pressure measurement. Recline your back and arms. Do not cross your legs. Put your feet flat on the ground.
- In order not to falsify the measurement result, it is important that you stay still and do not talk.

● Selecting a memory

- With the device off, press the SET button [6]. Select the desired user memory 1 ... 4 [21] by pressing the function buttons -/+ [7].
You have 4 memories with 30 memory spaces for saving the measurement results of 4 different people separately.

- Confirm your choice using the START / STOP button ① [8] or wait 3 seconds. Your choice will then be saved automatically.

● Carrying out the blood pressure measurement

- Place the cuff on your arm as previously described and assume the position in which you wish to carry out the measurement.
- Switch on the blood pressure monitor using the START / STOP button ① [8].

After the full-screen display, the last measurement result saved will be displayed. If no measurement has been saved, the device will display the value of "0".

After 5 seconds, the blood pressure monitor will begin with the measurement by pumping up the cuff. The measurement is taken while the cuff is being pumped up. As soon as a pulse has been detected, the pulse symbol  will be displayed.

After this, the cuff air pressure will be released again.

The measurement results for systolic pressure, diastolic pressure and pulse will be displayed.

- You can stop the measurement at any time by pressing the START / STOP button ① [8].
If the measurement has not been carried out correctly, "Er_" will be displayed (see "Troubleshooting" also).
Repeat the measurement process in the event that this happens.
The measurement result will be saved automatically.

If you have activated Bluetooth® data transfer, the data will be transferred. The blood pressure monitor displays the symbol for Bluetooth® transfer during transfer. Switch the blood pressure monitor off by pressing the START / STOP button once more.

- To power down press the START / STOP button ① [8].
Note: The device switches off automatically after one minute if no button has been pressed. Wait for at least one minute before taking another measurement!

● **Transferring measurements via Bluetooth®**

You have the option of transferring the measured values and values saved on your device to your smartphone using Bluetooth® low energy technology.

- Activate Bluetooth® in your smartphone settings and open the "HealthForYou" app.
Note: The "HealthForYou" app must be open for transfer to occur.
- Add "SBM69" in the app.
- When connecting for the first time, a randomly generated six-digit PIN code will be displayed on the device over two lines. At the same time, an entry field will appear on your smartphone where you should enter this six digit code. When you have entered it correctly, the device is connected with your smartphone and you can begin to transfer your measurement values.

Warning! The displayed values are intended merely as a visualisation and may not be used as the basis for therapeutic measures. The software is not part of a diagnostic medical system.

We wish to expressly indicate that the software at hand is not a medical product in accordance with the EU directive 93/42/EEC.

Note: During data transfer, button functions cannot be executed.

To transfer measurements to your smartphone via *Bluetooth*® proceed as follows:

Manual transfer

Go to save mode (see "Saving, requesting and deleting measurements"). As soon as the average value of all measurements is displayed, a *Bluetooth*® connection will automatically be established. The data will be transferred and the *Bluetooth*® symbol will be shown on the display.

- Switch the blood pressure monitor off by pressing the START/STOP button ① [8].

Automatic transfer

If you forget to switch off the blood pressure monitor, it will automatically switch off after one minute. In this case, the value will be saved in the selected user memory and the data will be transferred if *Bluetooth*® data transfer has been activated. The *Bluetooth*® symbol will be shown on the display during transfer.

● Evaluating measurements

Cardiac arrhythmia

This device can identify any potential cardiac arrhythmia disorders and, if necessary, indicates this after the measurement process with the symbol . This can be an indicator for arrhythmia.

Arrhythmia is an illness in which the heart rhythm is abnormal due to errors in the bioelectric system, which controls the heartbeat. The symptoms (skipped or premature heartbeats, slow or rapid pulse) can stem from heart conditions, age, physical predispositions, an excess of luxury foods, stress or a lack of sleep. Arrhythmia can only be diagnosed by a doctor after a physical examination.

- Repeat the measurement process if the symbol  is shown on the display after the measurement. Please make sure that you rest for a minute before the measurement and do not talk or move during it.

⚠ WARNING! If the symbol  is displayed repeatedly, contact your doctor. Self-diagnosis and self-treatment on the basis of measurement results can be dangerous. Follow your doctor's instructions.

● Risk indicator

In accordance with the guidelines / definitions provided by the World Health Organisation (WHO) and the latest findings, the measurement results can be classified and evaluated according to the following table:

Range of blood pressure values	Systole (in mmHg)	Dias-tole (in mmHg)	Remedies
Stage 3: severe hypertension	≥ 180	≥ 110	seek medical attention
Stage 2: moderate hypertension	160–179	100–109	seek medical attention
Stage 1: mild hypertension	140–159	90–99	regular monitoring by a doctor
High, normal	130–139	85–89	regular monitoring by a doctor
Normal	120–129	80–84	Self-monitor
Ideal	< 120	< 80	Self-monitor

Source: WHO, 1999

Note: These standard values merely serve as a general guideline as blood pressure deviates depending on the individual, different age groups, etc.

It is important that you consult your doctor at regular intervals. Your doctor will give you your particular values for normal blood pressure as well as the value for when your blood pressure is classified as dangerous.

The bar chart on the display and the scale on the device state which range the blood pressure measured is in.

If the systole and diastole values are in two different ranges (i.e. systole is "high, normal" and diastole is "normal") the graphic categorisation on the device will always show the higher range i.e. in the above example this would be "high, normal".

● **Saving, requesting and deleting measurements**

The results of each successful measurement are saved together with the date and time. If there are over 30 measurement values, the oldest measurement value will be overwritten.

- With the device off, press the SET button **[6]**. Press the function buttons -/+ **[7]** to select the desired user memory **„1...4“**. Confirm your choice using the START / STOP button **① [8]**.
- Press the memory button **M [5]** to display the average value "A" of all saved measurements pertaining to the user memory. Press the memory button **M [5]** again to display the average value of the last 7 days for the morning measurement. (Morning: 5.00 am – 9.00 am, display "AM"). Press the memory button **M [5]** again to display the average value of the last 7 days for the evening measurement. (Evening: 6 pm – 8 pm, display "PM"). By pressing the memory button **M** again, the last individual measurement will be displayed with the date and time.

- Press the START / STOP button ① [8] to switch off the device.

Note: The device switches off automatically after one minute when no button has been pressed.

Deleting data

- To delete the memory of the selected user, press the memory button M [5] when the device is switched off.
- The average value of all measurements will appear on the display. Next to this, "A" and the Bluetooth® transfer symbol [22] will flash.
- Keep the function buttons -/+ [7] pressed simultaneously for 5 seconds.
- After successful deletion, "CL 00" will appear in the display.

The data has been deleted.

Cleaning and care

⚠ ATTENTION! Possible property damage! Never hold the product under water as liquid could enter the product and damage it.

- Clean the device and cuff [1] carefully using a slightly damp cloth.
- Do not use cleaners or solvents.

● Storage

- ⚠ ATTENTION!** Possible property damage! Do not place any heavy objects on the device and cuff **[1]**.
- If the product will not be used for more than one month, remove both batteries from the device to prevent possible battery leakage.
 - Do not kink the cuff tubing **[2]**.
 - Store the product in a dry location (relative humidity $\leq 93\%$). High humidity can shorten the service life or damage the product. Store the product in a location with ambient temperatures between -20 °C and +60 °C.

● Troubleshooting

Trouble-shooting	Problem	Solution
Er1	The pulse cannot be measured correctly.	Repeat the measurement process. Be sure not to move or talk.
Er2	You have been talking or moving during the measurement process.	
Er3	The cuff was attached too tightly or too loosely.	
Er4	An error occurred during the measurement process.	
Er5	The pump-up pressure is higher than 300 mmHg or the blood pressure measurement falls outside of the measuring range.	
Er6 	The batteries are almost dead.	Reinsert the batteries or replace them with new batteries.
Er7	Data cannot be sent via Bluetooth®.	Activate <i>Bluetooth®</i> on your smartphone and start the "HealthForYou" app.

Trouble-shooting	Problem	Solution
Er8	A device error has occurred.	Repeat the measurement process. Be sure not to move or talk.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and fibreboard / 80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Per Directive 2006/66/EC and its amendments, defective or used batteries must be recycled. Return the batteries and/or the product to a collection site.



Improper disposal of batteries can harm the environment!

Never dispose of batteries in your household bin. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations. The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Therefore dispose of used batteries through your local collection facilities.

● **Warranty / Service**

We provide a 3-year warranty covering faults in materials or manufacturing of the blood pressure monitor from the purchase date.

The warranty does not cover:

- Damage due to improper use.
- Wear parts.
- Damage caused by the customer.
- If the device has been opened by an unauthorised repair shop.

This warranty does not affect the customer's legal rights. The customer must provide proof of purchase in order for any warranty claims within the warranty period to be honoured. The warranty claim must be filed with Hans Dinslage

GmbH, Uttenweiler, Germany, within 3 years from the date of purchase.

In the event of a complaint, please contact our Service Department listed below:

Service Hotline (free of charge):

(GB)

∅ **0800 93 10 319 (Mon – Fri: 8 am – 6 pm)**
✉ **service-uk@sanitas-online.de**

(IE)

(NI)

∅ **1800 93 92 35 (Mon – Fri: 8 am – 6 pm)**
✉ **service-ie@sanitas-online.de**

If we ask you to return the defective blood pressure monitor, please send it to the following address:

send to:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
GERMANY

IAN 322244

This device complies with European Standard EN 60601-1-2 (in accordance with CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8) and is subject to special precautions with respect to electromagnetic compatibility. The device is suitable

for use in all environments listed in these instructions for use, including domestic environments. Please note, portable and mobile HF communication devices may interfere with this device. This device complies with EU Medical Devices Directive 93/42/EEC, the Medical Devices Act and EN 1060-3 standards (non-invasive blood pressure monitors Part 3: Supplementary requirements for electro-mechanical blood pressure measuring systems) and standard IEC 80601-2-30 (Medical electrical equipment Part 2-30: Particular requirements for basic safety and essential performance of automated non-invasive blood pressure monitors).

The accuracy of this blood pressure monitor has been thoroughly tested and was developed with regard to a long utilizable service life. If the device is used in medicine, technical inspections using the suitable equipment are to be carried out. Precise information on how to test the accuracy of the device can be requested from our service address.

We hereby affirm that this product complies with the European RED Directive 2014/53/EU.

The CE declaration of conformity for this product is available at:

www.sanitas-online.de/web/de/landingpages/cedeclarationofconformity.php

De anvendte pictograms legende	Side	38
Indledning	Side	39
Formålsbestemt anvendelse	Side	40
Uhensigtsmæssig anvendelse	Side	41
Beskrivelse af de enkelte dele	Side	41
Leverede dele	Side	42
Tekniske data	Side	43
Vigtige sikkerhedshenvisninger	Side	45
Sikkerhedshenvisninger for batterier	Side	49
Idrifttagning	Side	50
Isætning / udskiftning af batterier	Side	50
App / web-version „HealthForYou“	Side	51
Indstilling af Dato / Klokkeslet / Timeformat / Bluetooth®	Side	51
Måling af blodtryk	Side	53
Anlæg manchet	Side	53
Indtag den rigtige kropsholdning	Side	54
Vælg plads	Side	54
Gennemførelse af blodtryksmåling	Side	55
Overfør måleværdier over Bluetooth®	Side	56
Bedømmelse af måleværdier	Side	57
Risikoindikator	Side	58
Gem, hent og slet måleværdier	Side	60
Rengøring og pleje	Side	61
Opbevaring	Side	61
Problemaf hjælpning	Side	62
Bortskaffelse	Side	63
Garanti / Service	Side	64

De anvendte pictogrammers legende	
⚠ ADVARSEL!	Advarselshenvisning i forbindelse med personskader eller farer for deres helbred
⚠	Sikkerhedshenvisning på mulige skader på apparat / tilbehør
■	Sikkerhedshenvisninger
□	Handlingsanvisninger
	Overhold brugsanvisning
---	Jævnstrøm
Storage / Transport  	Tilladt lagrings-, og transporttemperatur og -luftfugtighed
Operating  	Tilladt drifttemperatur og luftfugtighed
	Tilladt lagrings-, transport og driftlufttryk
	Producent
	Autoriseret EU-repræsentant for producenter af medicinsk udstyr

	Anvendelsesdel type BF
SN	Serienummer
CE 0123	CE-markeringen dokumenterer konformiteten med de grundlæggende krav iht. retningslinje 93/42/EEC for medicinprodukter.
	Miljøskader på grund af forkert bortskaffelse af batterierne!
IP21	Apparat beskytter mod fremmedlegemer ≥12,5 mm og mod lodret drypvand
	Bortskaf emballage og blodtryksmåleapparat miljørigtigt!
	Dataoverførsel via Bluetooth® wireless technology

Blodtryksmåler til overarmen

● Indledning



Gør Dem fortrolig med overarm-blodtrykmåleapparatet inden i brugtagningen og den første brug. Læs hertil den efterfølgende brugsvejledning og de vigtige sikkerhedshenvisninger. En ikke-overholdelse af

henvisningerne kan forårsage person- eller materielle skader. Brug produktet kun som i denne brugsanvisning beskrevet og til de angivne indsatsområder. Opbevar denne brugsvejledning omhyggeligt. Udlevér ligeledes alle bilag ved vide-regivelse af overarm-blodtrykmåleapparatet til tredjemand.

● Formålsbestemt anvendelse

Overarm-blodtryksapparatet tjener til ikke-invasiv måling og overvågning af arterielle blodtryksværdier samt hjertefrekvensen hos voksne personer med en armomkreds på 22 til 42 cm.

Dermed kan De hurtigt og let måle deres blodtryk, gemme måleværdierne og lade Dem vise forløbet og måleværdiernes gennemsnit. Ved eventuelt tilstedeværende hjerterytmeafstyrrelser bliver De advaret. De konstaterede værdier indplaceres og bedømmes grafisk. En anden anvendelse end ovenfor beskrevet eller en ændring af produktet er ikke tilladt og kan føre til personskader og / eller beskadigelser på produktet. For skader hvis årsager ligger i uhensigtsmæssige anvendelser, overtager producenten ikke nogen hæftelse. Produktet egner sig til anvendelse i den private omgivelse (hjemme).

● Uhensigtsmæssig anvendelse

- ⚠ ADVARSEL!** Anvend produktet ikke hos nyfødte og kvindelige præeklampsipatienter. Inden anvendelse af produktet under graviditeten anbefaler vi en afstemmelse med lægen.
- Apparatet er ikke egnert til brug hos patienter med implanterede, elektriske apparater så som pacemakere eller defibrillatorer.
 - De måleværdier, som De selv har fundet, kan kun tjene til deres information – de erstatter ikke nogen lægeundersøgelse. Drøft måleværdierne med deres læge. Gennemfør på grund af måleresultaterne ikke nogen selvdagnostose eller -behandling uden aftale med deres behandelende læge. Sæt især ikke egenmægtigt en ny medicinering an og gennemfør ikke nogen ændringer i art og/eller dosering af en bestående medicinering.
 - Produktet må ikke anvendes i forbindelse med et højfrekvens-kirurgiapparat.
 - En anvendelse af blodtryksmåleren uden for hjemmet eller under indflydelse af bevægelse (fx mens man kører i bil, ambulance eller helikopter, samt under udøvelse af fysiske aktiviteter såsom sport) kan påvirke målenøjagtigheden og forårsager målefejl.

● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1** Manchet
- 2** Manchetslange

- 3 Manchetstik
- 4 Display
- 5 Gemtast M
- 6 Indstillingstast SET
- 7 Funktionstaster -/+
- 8 START/STOP-tast
- 9 Risikoindikator
- 10 Tilslutning til manchetstik
- 11 Batterirum

Displayvisninger

- 12 Klokkeslet og dato
- 13 Systolisk tryk
- 14 Diastolisk tryk
- 15 Fundet pulsværdi
- 16 Symbol hjerterytme/styrrelse symbol puls
- 17 Symbol batteriskift
- 18 Lagringsvisning: gennemsnitsværdi (A), om morgenen (AM), om aftenen (PM), lagringspladsens nummer
- 19 Risikoindikator
- 20 Bortledning af luft
- 21 Brugerplads
- 22 Symbol Bluetooth® overførsel

● Leverede dele

- 1 overarm-blodtryksmåleapparat
- 1 overarm-manchet (materialenummer 164.136) med manchetslange

4 batterier 1,5 V type AAA, LR03

1 brugsvejledning

1 kort vejledning

● Tekniske data

Type:

SBM 69

Målemetode:

oscillometrisk, ikke invasiv
blodtryksmåling ved overarm
manchettryk 0–299 mmHg,
systolisk 60–230 mmHg,
diastolisk 40–130 mmHg,
puls 40–199 slag/minut
systolisk \pm 3 mmHg, diastolisk
 \pm 3 mmHg, puls \pm 5 %
af den viste værdi

Måleområde:

Visningens nøjagtighed:

Måleusikkerhed:

maks. tilladte standard-afvigelse iht. klinisk kontrol:
systolisk 8 mmHg / diastolisk
8 mmHg

Lager:

4 x 30 lagerpladser

Mål:

L 138,2 mm x B 100,2 mm
x H 51,0 mm

Manchet:

egnet til et armomfang fra
22 til 42 cm

Vægt:

omtrent 395 g (med manchetten, uden batterier)

Tilladte driftsbetingelser:

+5 °C op til +40 °C, 15 %
til 90 % relativ luftfugtighed

	(ikke kondenserende), 700-1060 hPa omgivende tryk
Tilladte opbevaringsbetingelser:	-20 °C til +60 °C, ≤ 93 % relativ luftfugtighed
Strømforsyning:	4 x 1,5V AAA batterier
Forventet produktlevetid:	5 år
Batteri-levetid:	til ca. 225 målinger, alt efter blodtrykkets højde, hhv. oppumpningstrykket / <i>Bluetooth</i> ® overførslen
Tilbehør:	brugsanvisning, 4 x 1,5V AAA LR03, batterier, opbevaringstaske
Klassifikation:	intern forsyning, IP21, ingen AP eller APG, konstant drift, anvendelsesdel type BF
Dataoverførsel per <i>Bluetooth</i> ® wireless technology:	Produktet anvender <i>Bluetooth</i> ® low energy technology, frekvensbånd 2,402-2,480 GHz, den i frekvensbåndet udstrålte maksimale sendeeffekt < 4 dBm, kompatibel med <i>Bluetooth</i> ® ≥ 4.0 smartphones/tablets



Listen over de kompatible smartphones, informationer til "HealthForYou" App og software samt nærmere til apparaterne, finder De under følgende link:
www.healthforyou.lidl

Systemforudsætninger til

"HealthForYou"-web-versionen

- MS Internet Explorer
- MS Edge
- Mozilla Firefox
- Google Chrome
- Apple Safari

(i henholdsvis aktuel version)

Systemforudsætninger til

"HealthForYou" App

iOS fra version ≥ 10.0,
Android™ af, fra version
≥ 5.0, Bluetooth® ≥ 4.0. af.

Ændringer af de tekniske angivelser uden meddelelse forbeholdes på grund af aktualiseringsårsager.



Vigtige sikkerhedshenvisninger



ADVARSEL! Dette apparat er ikke bestemt til at blive benyttet af personer med begrænsede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller manglende viden, med mindre de er under

opsyn af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed eller får anvisninger af denne, hvordan apparatet skal benyttes. Børn bør være under opsyn, så de ikke leger med apparatet.

- Sygdomme i forbindelse med hjerte-kredsløbsystemet kan føre til fejlmålinger, henholdsvis til påvirkninger af målenøjagtigheden. Dette er også tilfældet ved meget lavt blodtryk, diabetes, blodtilførsels- og rytmeforstyrrelser, samt ved kuldegysninger eller skælven.
- Anvend produktet kun ved personer med det til produktet angivne omfangsområde hos overarmen.
- Vær opmærksom på, at der under oppumpningen kan opstå en funktionspåvirkning af den berørte ledde.
- Blodtilførslen må ikke standses på grund af blodtryksmålingen i unødig lang tid. Ved en fejlfunktion hos apparatet, skal De tage manchetten af armen.
- Undgå den mekaniske indsnævren, sammentrykken eller afbrækning af manchetslangen.
- Undgå et vedvarende tryk i manchetten, samt hyppige målinger. En derigennem resulterende påvirkning af blodstrømmen kan føre til kvæstelser.
- Vær opmærksom på at manchetten ikke lægges an på en arm, hvis arterier eller vene er i medicinsk behandling, f.eks. intravaskulær tilgang, henholdsvis en intravaskulær terapi eller en arteriovenøs (A-V-) shunt.
- Læg manchetten ikke an på personer, som har haft en brystamputation.
- Læg ikke manchetten an på sår, da dette kan føre til yderligere kvæstelser.

- Læg manchetten udelukkende an på overarmen. Læg manchetten ikke an på et andet sted på kroppen.
- Obs:** apparatet må kun drives med den originale manchet.
- Anvend ingen akkuer.
- Betjenes ikke nogen tast, så slukker slukningsautomatikken for blodtryksmåleapparatet indenfor 1 minut, for at skåne batterierne.

⚠️ Obs! Mulig apparatskade. Bloftryksmåleapparatet består af præcisions- og elektronikbyggedele. Måleværdiernes nøjagtighed og apparatets levetid afhænger af omhyggelig omgang:

- Beskyt apparatet mod stød, fugt, snavs, kraftige temperatursvingninger og direkte sollys.
- Tab ikke apparatet.
- I nærheden af elektromagnetisk interferens kan apparatets funktion være nedsat. Dette kan eksempelvis forårsage fejlmeddelelser eller svigt af skærmen / apparatet.
- Dette apparat bør ikke anvendes lige ved siden af andre apparater eller stablet med andre apparater, da det kan forårsage forstyrrelser af og fejl i forbindelse med brugen af apparatet. Hvis det er nødvendigt at anvende apparatet på ovenstående måde, skal dette apparat og de andre apparater overvåges for at sikre, at de fungerer som de skal.
- Brug af andet tilbehør end det, som producenten af dette apparat har fastlagt eller leveret, kan forårsage øget udsendelse af elektrisk interferens eller forringe apparatets elektromagnetiske immunitet, og det kan

medføre forstyrrelser af eller fejl i forbindelse med brugen af apparatet.

- Manglende overholdelse heraf kan forårsage en forringelse af apparatets funktionsegenskaber.
- Brug apparatet ikke i nærheden af kraftige elektromagnetiske felter; hold det fjernt fra radioanlæg eller mobiltelefoner.
- Anvend kun den medleverede eller en original reserve manchet. Ellers registreres der forkerte måleværdier.
- Såfremt apparatet ikke benyttes over et længere tidsrum, så anbefales det at fjerne batterierne.
- Kontrollér apparatet regelmæssigt, for at sikre at apparatet, inden brugen ikke viser tegn på synlige skader og at batterierne stadigvæk er tilstrækkeligt opladet. Benyt det ikke i tvivlstilfælde og kontakt kundetjenesten eller en autoriseret forhandler. Brug ikke nogen tillægsdele, som ikke anbefales, henholdsvis tilbydes af producenten.
- De må under ingen omstændighed åbne eller reparere apparatet, da der ellers ikke kan garanteres for nogen fejlfri funktion. Ved ikke-overholdelse ophører garantien.
- Kontakt ved reparationer kundetjenesten eller en autoriseret forhandler. Kontrollér dog inden hver reklamation først batterierne og skift disse i givet fald ud.



Sikkerhedshenvisninger for batterier

- **LIVSFARE!** Hold batterier udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af en slugning med det samme en læge!
- **EKSPLOSIONSFARE!** Oplad aldrig ikke-opladelige batterier igen. Kortslut ikke batterierne og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller ekspllosion.
- Smid batterier aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier ikke for nogen mekanisk belastning.

Risiko for batterilækage

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier, f.eks. varmelegemer / direkte sollys.
- Hvis batterier er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!
- **BÆR BESKYTTELESHANDSKER!** Lækkede eller beskadigede batterier kan ved berøring med huden forårsage ætsninger. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.
- I tilfælde af en lækage hos batterierne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet, for at undgå beskadigelser.
- Anvend kun batterier af samme type. Bland ikke gamle batterier med nye!
- Fjern batterierne når produktet ikke anvendes i længere tid.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteritype!
- Indsæt batterierne iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) på batteri og produktet.
- Rengør kontakter på batteri og i batterirummet med en tør klud, inden tilægningen!
- Fjern tømte batterier omgående fra produktet.
- Anvend ingen akkuer.

● Idrifttagning

- Kontrollér om alle i leveringen angivne dele er indeholdt.
- Fjern samtligt emballagemateriale.

● Isætning / udskiftning af batterier

- Skub batterirummets **[11]** tildækning op (afbildning C).
- Læg de fire batterier af typen 1,5V AAA (alkaline type LR03) (med den korrekte polaritet) i apparatet (afbildning C). Vær opmærksom på markeringen i batterirummet.
- Luk batterirummets **[11]** tildækning omhyggeligt.
- Genopladelige batterier må ikke anvendes.

Henvisning: når visningen af batteriskift **[17]** vises konstant, kan en måling ikke længere foretages og alle batterierne skal udskiftes. Så snart batterierne fjernes fra apparatet, skal dato og klokkeslæt indstilles igen. De målte værdier som er gemt berøres ikke af dette.

- Alle displayelementer vises kort, „24 h“ blinker i displayet. Indstil dato, klokkeslet og *Bluetooth®* (se indstil „Dato / Ur / Timeformat / *Bluetooth®*“).

● App / web-version „HealthForYou“

Appen „HealthForYou“ er i Apple App Store og hos Google Play gratis til rådighed.

- Følg anvisningerrne til installationen på displayet.
- De kan altenativt hente websiden www.healthforyou.lidl. Der kan De indtaste måleværdierne og finder bedømmelseshjælp.



● Indstilling af Dato / Klokkeslet / Timeformat / *Bluetooth®*

- Indstil dato, timeformat og klokkeslet. Kun sådan kan De gemme og senere hente deres måleværdier korrekt med dato og klokkeslet.
- i** Menuen til foretagelse af indstillinger kan kaldes frem på to forskellige måder:

Inden første i brugtagning og efter hvert batteriskift:

- Hvis du isætter batterier i apparatet, kommer du automatisk til det pågældende menu.

Ved indsatte batterier:

- Hold ved det **slukkede** apparat indstillingstasten SET **[6]** trykket i ca. 5 sekunder.

Gør som følgende:

- Timer blinker. Indstil med funktionstasterne -/+ **[7]** 12h eller 24h. Tryk SET-tasten **[6]** til bekræftelse.
Året blinker.
 - Indstil med funktionstasterne -/+ **[7]** året. Tryk SET-tasten **[6]** til bekræftelse.
Måneden blinker.
 - Indstil med funktionstasterne -/+ **[7]** måneden. Tryk SET-tasten **[6]** til bekræftelse.
 - Indstil i den rækkefølge, som beskrevet foroven, dag, time og minut. Tryk henholdsvis SET-tasten **[6]** til bekræftelse. I displayet vises Bluetooth®-symbolet. Samtidig blinker „On“ eller „Off“.
 - Vælg med funktionstasterne „-/+“, om Bluetooth®-dataoverførslen skal være aktiveret („On“ blinker) eller deaktiveret („Off“ blinker). Tryk SET-tasten **[6]** til bekræftelse.
Hvis Bluetooth® er blevet aktiveret („On“), startes dataoverførslen automatisk efter målingen.
- Henvisning:** Levetiden af batterierne forkortes gennem overførslen via Bluetooth®.

● Måling af blodtryk

Henvisning: For at garantere at værdierne kan sammenlignes, skal blodtrykket altid måles på den samme tid på dagen.

- Mindst 30 minutter inden målingen, bør du ikke spise, drikke, ryge eller være fysisk aktiv.
- Hold en hvilepause på ca. 5 minutter inden du mäter dit blodtryk!
- Når du vil gennemføre flere målinger, skal du vente mindst 1 minut mellem de enkelte målinger.
- Gentag målingen i det tilfælde hvor der hersker tvivl omkring de målte værdier.
- Indstil apparatet inden målingen til rumtemperatur.

● Anlæg manchet

⚠️ OBS! Apparatet må kun drives med original-manchetten. Manchetten er egnet til en overarmsomkreds fra 22 til 42 cm.

- Læg manchetten **[1]** på den blottede overarm (afbildung D). Armens blodtilførsel må ikke være indsnævret gennem for stram beklædning eller lignende.
- Manchetten **[1]** skal placeres sådan på overarmen, at den nedre kant ligger 2-3 cm over albuen og over arterien. Manchetslangen **[2]** peger mod håndfladens midte.
- Læg nu manchettens **[1]** frie ende stram, men ikke for stram omkring armen og luk velcrolukningen (afbildung E).

- Manchetten **1** skal være lagt så stramt an, at der stadig passer to fingre under manchetten **1** (afbildning F).
- Denne manchette er egnet til dig, hvis manchetten efter påtagningen viser, at index-markeringen (▼) på ydersiden af manchetten ligger inden for OK-området (afbildning G).
 - Stik nu manchetslangen **2** med manchetstikket **3** ind i tilslutningen (afbildning H).

● Indtag den rigtige kropsholdning

Henvisning: forhold Dem roligt under målingen og snak ikke, for ikke at forfalske måleresultatet.

- Du kan gennemføre målingen siddende eller liggende. Sørg altid for, at manchetten **1** befinder sig i hjerte-højde (afbildning I-K).
- Sid bekvemt i forbindelse med blodtryksmålingen. Læn ryg og arme mod. Kryds ikke benene. Stil fødderne fladt på gulvet.
- For ikke at forfalske måleresultatet, så er det vigtigt, at forholde sig roligt og ikke at snakke under målingen.

● Vælg plads

- Tryk på SET **6** ved det slukkede apparat. Vælg den ønskede brugerplads **1** ... **4** **21** ved at trykke funktions-tasterne **-/+** **7**.

De har 4 lagre med henholdsvis 30 lagerpladser, for at lagre måleresultaterne af 4 forskellige personer særskilt fra hinanden.

- Bekræft deres valg med START / STOP-tasten ① [8] eller vent 3 sekunder. Deres valg gemmes så automatisk.

● Gennemførelse af blodtryksmåling

- Læg, som forinden beskrevet, manchetten an og indtag den holdning, i hvilken De vil gennemføre målingen.
- Start blodtryksmåleapparatet med START / STOP-tasten ① [8].

Efter fuldbilledvisningen vises det sidst gemte måleresultat. Er ikke nogen måling gemt, så viser apparatet henholdsvis værdien „0“.

Efter 5 sekunder starter blodtryksmåleren selvstændig med at måle, idet manchetten pumpes op. Målingen foretages under oppumpningen. Så snart pulsen registreres, vises symbolet puls . Derefter slippes lufttrykket i manchetten langsomt ud.

Måleresultaterne systolisk tryk, diastolisk tryk og puls vises.

- De kan til enhver tid afbryde målingen, ved at trykke START / STOP-tasten ① [8].

Blev målingen ikke gennemført forskriftsmæssigt, så vises „Er_“ (se også under „Fejlfinding“). Gentag i disse tilfælde målingen.

Måleresultatet gemmes automatisk.

Er Bluetooth® dataoverførslen aktiveret, så overføres dataene. Blodtryksmåleapparatet viser Bluetooth®

- symbolet under overførslen. Sluk for blodtryksmåleapparatet gennem fornyet tryk af START / STOP-tasten.
- For at slukke, skal De trykke START / STOP-tasten ① [8].
Henvisning: Apparatet slukkes automatisk efter et minut, når ingen tast trykkes mere. Vent mindst et minut inden du foretager en ny måling!

● **Overfør måleværdier over Bluetooth®**

De har muligheden til at overføre de målte og på apparatet gemte værdier til deres smartphone per *Bluetooth® low energy technology*.

- De skal aktivere *Bluetooth®* i deres smarphones indstillinger og åbne appen „HealthForYou“.
Bemærk: „HealthForYou“ appen skal være aktiveret til overførsel.
- Tilføj „SBM69“ i appen.
- Ved første ibrugtagning bliver der vist en tilfældig genereret sekscifret PIN-kode på to linjer på apparatet; samtidig vises der på smartphonen et tekstfelt, hvor du indtaster denne sekscifrede PIN-kode. Efter succesfuld forbindelse med din smartphone kan du nu begynde med at overføre dine måleværdier.

Advarsel! De viste værdier tjener kun til visualiseringen og må ikke inddrages som basis til et terapeutisk formål. Softwaren er ikke del af et diagnostisk medicinsk system.

Vi henviser udtrykkeligt på, at det hos den foreliggende software ikke drejer sig om et medicinprodukt iht. EU retningslinje 93/42/EEC.

Henvisning: under dataoverførslen kan der ikke udføres nogen tastefunktion.

For at overføre måleværdierne via *Bluetooth*[®] til deres smartphone, skal De gå fremad som følgende:

Manuel overførsel

Gå til lagringsmodussen (se „Gem, hent og slet måleværdier“). Så snart alle måleværdiers gennemsnitsværdi vises, så oprettes automatisk en *Bluetooth*[®]-forbindelse. Dataene overføres og *Bluetooth*[®]-symbolet vises.

- Sluk for blodtryksmåleapparatet ved at trykke START / STOP-tasten ① [8].

Automatisk overførsel

Når De glemmer at slukke for blodtryksmåleapparatet, så slukkes det automatisk efter et minut. Også i dette tilfælde gemmes værdien i den udvalgte brugerplads og dataene overføres ved aktiveret *Bluetooth*[®]-dataoverførsel. Under overførslen vises *Bluetooth*[®]-symbolet.

● Bedømmelse af måleværdier

Hjerterytmeffektiviteter

Dette apparat kan under målingen identificere eventuelle hjerterytmeffektiviteter og henviser efter målingen med

symbolet  hen derpå. Dette kan være en indikator for en blodprop.

Blodprop er en sygdom, hvor hjerterytmen, på grund af fejl i det bioelektriske system, som styrer hjerteslaget, er unormal. Symptomerne (udladte eller fortidige hjerteslag, langsom eller for hurtig puls) kan bl.a. stamme fra hjertesygdomme, alder, kropsmæssige anlæg, nydelsesmidler i overmål, stress eller mangel på sovn. Blodprop kan kun konstateres gennem en undersøgelse hos deres læge.

- Gentag målingen når symbolet  vises på displayet efter målingen. Sørg for at hvile dig i mindst et minut og ikke bevæger dig eller snakker under målingen.

⚠ ADVARSEL! Skulle symbolet  vises hyppigere, så kontakt deres læge. Selvdiagnose og -behandling kan være farlig på grund af måleresultaterne. Overhold ubetinget deres læges anvisninger.

● Risikoindikator

Iht. retningslinjerne/definitionerne fra verdenssundhedsorganisationen (WHO) og den nyeste viden, så lader måleresultaterne sig indplacere og bedømme iht. efterfølgende tabel:

Område for blodtryks-værdier	Systolen (i mmHg)	Diastolen (i mmHg)	Forholdsregel
Trin 3: kraftig hypertoni	≥ 180	≥ 110	Opsøg en læge

Område for blodtryks-værdier	Systolen (i mmHg)	Diastolen (i mmHg)	Forholdsregel
Trin 2: middel hypertoni	160–179	100–109	Opsøg en læge
Trin 1: let hypertoni	140–159	90–99	Regelmæssig kontrol hos lægen
Høj normal	130–139	85–89	Regelmæssig kontrol hos lægen
Normal	120–129	80–84	Selvkontrol
Optimalt	< 120	< 80	Selvkontrol

Kilde: WHO, 1999

Henvisning: disse standardværdier tjener dog kun som generel retningslinje, da det individuelle blodtryk hos forskellige personer og forskellige aldersgrupper osv., afviger.

Det er vigtigt at De regelmæssigt spørger deres læge til råds. Deres læge meddeler Dem deres individuelle værdier i forbindelse med et normalt blodtryk, samt værdien, hvor deres blodtryk anses for at være farligt.

Bjælkegrafikken i displayet og skalaen på apparatet angiver, i hvilket område det fundne blodtryk befinder sig.

Skulle værdien af systoler og diastoler befinde sig i to forskellige områder (f.eks. systoler i området „Høj normal“ og diastoler i området „Normal“), så viser den grafiske inddeling på apparatet Dem altid det højere område; i beskrevne eksempel „Høj normal“.

● Gem, hent og slet måleværdier

Resultaterne af hver succesrig måling lagres sammen med dato og klokkeslet. Ved mere end 30 måledata, overskrives henholdsvis de ældste måledata.

- Tryk på SET **[6]** ved det slukkede apparat. Tryk funktionsterne -/+ **[7]**, for at vælge den ønskede **1** ... **4** brugerplads. Bekræft deres valg med START/STOP-tasten **① [8]**.
- Tryk gemtasten M **[5]**, for at vise gennemsnitsværdien „A“ af alle brugerpladsens gemte måleværdier. Tryk igen gemtasten M **[5]**, for at vise gennemsnitsværdien fra de sidste 7 dages morgenmåling. (morgen: kl. 5.00 – kl. 9.00, visning „AM“). Tryk igen gemtasten M **[5]**, for at vise gennemsnitsværdien fra de sidste 7 dages aftenmåling. (aften: kl. 18.00 – kl. 20.00, visning „PM“). Gennem yderligere trykken af gemtasten M, vises henholdsvis de sidste enkelte måleværdier med dato og klokkeslet.
- Tryk START/STOP-tasten **① [8]**, for at slukke for apparatet.
Henvisning: apparatet slukkes også automatisk efter et minut, når ingen tast trykkes mere.

Slet data

- For at slette data af den valgte bruger, skal du trykke på tasten M **[5]** i slukket tilstand.
- På displayet vises den gennemsnitlige værdi af alle målinger, samtidig blinker „A“ og symbolet *Bluetooth*[®] overførsel **[22]**.

- Hold nu begge funktionstaster -/+ **[7]** trykket i 5 sekunder.
- I displayet vises efter sletningen „CL 00“.

Dataene er slettet.

● **Rengøring og pleje**

⚠ OBS! Mulig tingskade! Hold produktet under ingen omstændighed under vand, da der ellers kan trænge væske ind og det bliver beskadiget.

- Rengør apparatet og manchetten **[1]** forsigtigt kun med en let fugtet klud.
- Anvend ikke rengørings- eller opløsningsmidler.

● **Opbevaring**

⚠ OBS! Mulig tingskade! Stil ikke nogen tunge genstande på apparatet og manchetten **[1]**.

- Når De ikke bruger produktet længere end en måned, så fjern begge batterier fra apparatet, for at forhindre at batterierne løber ud.
- Bøj ikke manchetslangen **[2]**.
- Opbevar produktet i en tør omgivelse (relativ luftfugtighed \leq 93 %). For høj luftfugtighed kan forkorte produktets levetid eller beskadige det. Opbevar produktet på et sted, hvor omgivelsestemperaturen ligger mellem -20 °C og +60 °C.

● Problemaf hjælpning

Fejlmelding	Problem	Afhjælpning
Er1	Pulsen kunne ikke måles korrekt.	Gentag målingen. Sørg for at De ikke bevæger Dem eller snakker.
Er2	De snakker eller bevæger Dem under målingen.	
Er3	Manchetten blev lagt for stramt, henholdsvis for løst an.	
Er4	En fejl er opstået under målingen.	
Er5	Oppumpningstrykket er højere end 300 mmHg eller det målte blodtryk er uden for måleområdet.	
Er6 	Batterierne er næsten tomme.	Indsæt batterierne påny eller erstat dem gennem nye.
Er7	Data kan ikke sendes per Bluetooth®.	Aktivér Bluetooth® ved smartphonen og start „HealthForYou“ appen.
Er8	Der er opstået en fejl.	Gentag målingen. Sørg for at du ikke bevæger dig eller snakker.

● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning:
1–7: kunststoffer / 20–22: papir og pap /
80–98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier/akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaf-felse af batterierne / akkuerne!

Batterier / akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflverer derfor brugte batterier / akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● Garanti / Service

Vi giver 3 års garanti på blodtrykmåleapparatets materiale- og fabrikationsfejl fra købsdato af.

Garantien gælder ikke:

- i tilfælde af skader, som beror på uhensigtsmæssig betjening.
- for sliddele.
- ved kundens egen skyld.
- så snart apparatet er blevet åbnet gennem et ikkeautoriseret værksted.

Køberens reklamationsret efter loven berøres ikke af denne garanti. Såfremt kunden vil gøre garantien gældende indenfor for garantiperioden, så skal han kunne fremlægge dokumentation som bevis for købet. Garantien skal gøres gældende overfor Hans Dinslage, Uttenweiler, Tyskland. indenfor et tidsrum af 3 år fra købsdato af.

Henvend Dem venligst til vores kundetjeneste under følgende kontakt i tilfælde af reklamationer:

Service-hotline (gratis):

(DK)

∅ **80 70 57 89 (man – fre: 8 – 18 Uhr)**

✉ **service-dk@sanitas-online.de**

Når vi opfordrer Dem til oversendelsen af det defekte blodtryksmåleapparat, så skal produktet sendes til følgende adresse:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
TYSKLAND

IAN 322244

Dette apparat svarer iht. den europæiske norm EN 60601-1-2 (I overensstemmelse med CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8) og er underlagt særlige sikkerhedsforholdsregler med hensyn til elektromagnetisk forenelighed. Apparatet egner sig til brug i alle omgivelser, der er anført i denne betjeningsvejledning, herunder også private boliger. Vær derved venligst opmærksom på, at bærbare og mobile HF-kommunikationsindretninger kan påvirke dette apparat. Apparatet svarer til EU-retningslinjen for medicinprodukter 93/42/EEC, lovgivningen for medicinprodukter og normerne EN 1060-3 (ikke invasive

blodtryksmåleapparater, del 3: supplerende krav til elektromekaniske blodtryksmålesystemer) og IEC 80601-2-30 (medicinske elektriske apparater, del 2 – 30: særlige fastlæggelser for sikkerheden samt de væsentlige ydelseskendetegn hos automatiserede ikke invasive blodtryksmåleapparater).

Blodtrykmåleapparatets nøjagtighed er blevet grundigt kontrolleret og blev udviklet med henblik på en lang brugbar levetid. Ved anvendelse af apparatet i lægevidenskaben, skal måletekniske kontroller med egnede midler gennemføres. Nøjagtige angivelser til kontrol af nøjagtigheden kan forespørges under service-adressen.

Vi bekræfter hermed, at dette produkt lever op til det europæiske RED-direktiv 2014/53/EU.

Du finder CE-overensstemmelseserklæringen for dette produkt på:

www.sanitas-online.de/web/de/landingpages/cedeclarationofconformity.php

Légende des pictogrammes utilisés	Page	68
Introduction	Page	70
Utilisation conforme	Page	70
Utilisation non conforme	Page	71
Descriptif des pièces	Page	72
Contenu de la livraison	Page	73
Caractéristiques techniques	Page	73
Instructions de sécurité importantes	Page	76
Consignes de sécurité relatives aux piles	Page	79
Mise en marche	Page	81
Installation / remplacement des piles	Page	81
Application / version web « HealthForYou »	Page	82
Réglage Date / Heure / Format de l'heure / Bluetooth®	Page	82
Tension artérielle	Page	84
Mise en place du brassard	Page	84
La bonne posture du corps	Page	85
Accéder à la mémoire	Page	85
Mesurer la tension artérielle	Page	86
Transmission des valeurs mesurées par Bluetooth®	Page	87
Évaluer les valeurs mesurées	Page	89
Indicateur de risque	Page	90
Enregistrer, récupérer et supprimer les valeurs mesurées	Page	91
Nettoyage et entretien	Page	93
Rangement	Page	93
Dépannage	Page	94
Mise au rebut	Page	95
Garantie / Service client	Page	97

Légende des pictogrammes utilisés

	Avertissement sur les risques de blessures ou dangers pour votre santé
	Consigne de sécurité sur les dommages possibles sur le produit / l'accessoire
	Consignes de sécurité
	Instructions de manipulation
	Respecter les indications du mode d'emploi
	Courant continu
Storage / Transport 	Température de transport et de stockage, et humidité de l'air admissibles
Operating 	Température et humidité de fonctionnement admissibles
	Pression de stockage, de transport et de service admissible
	Fabricant
	Appareil de type BF

EC REP	Représentant européen agréé pour les fabricants de dispositifs médicaux
SN	Numéro de série
CE 0123	Le marquage CE atteste que ce produit est conforme aux exigences essentielles de la directive 93 / 42 / EEC pour les produits médicaux.
	Une mise au rebut inappropriée des piles provoque des dommages écologiques !
IP21	Produit protégé contre les corps étrangers $\geq 12,5$ mm et contre les chutes verticales de gouttes d'eau
	Mettez l'emballage et le tensiomètre au rebut dans le respect de l'environnement !
	Transmission des données via la technologie sans fil Bluetooth®

Tensiomètre de bras

● Introduction



Familiarisez-vous avec le tensiomètre avant la mise en marche et la première utilisation de l'appareil. À cet effet, lisez attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. Le non-respect des consignes suivantes peut provoquer des dommages corporels ou matériels. Ce produit doit être utilisé uniquement de manière conforme aux instructions et pour les emplois spécifiés. Veuillez conserver soigneusement ce mode d'emploi. Lorsque vous remettez le tensiomètre à des tiers, veuillez également fournir tous les documents s'y rapportant.

● Utilisation conforme

Le tensiomètre est destiné à mesurer et contrôler de manière non invasive la tension artérielle ainsi que la fréquence cardiaque des personnes adultes ayant un tour de bras de 22 à 42 cm.

Avec cet appareil, vous pouvez mesurer votre tension artérielle rapidement et simplement, enregistrer les valeurs mesurées et afficher la moyenne de ces valeurs. Vous serez averti en cas d'éventuel rythme cardiaque irrégulier. Les valeurs mesurées seront classées et affichées sous forme de graphique. Toute autre utilisation que celle décrite précédemment ou toute modification du produit est interdite et peut

occasionner des blessures et/ou un endommagement du produit. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages résultant d'une utilisation non conforme. Ce produit est destiné à être utilisé dans un environnement privé (à domicile).

● Utilisation non conforme

- ⚠ AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas cet appareil sur les nouveau-nés ou sur les personnes atteintes de pré-éclampsie. Un entretien avec le médecin est recommandé avant utilisation de l'appareil pendant la grossesse.
- L'appareil ne doit pas être utilisé sur des patients portant des appareils électriques implantés, tels qu'un pacemaker ou un défibrillateur cardiaque.
 - Les valeurs que vous aurez obtenues par vous-même ne peuvent servir qu'à titre d'information – elles ne remplacent en aucun cas une visite médicale. Parlez-en à votre médecin. En raison des résultats de mesure, ne pas effectuer d'auto-diagnostic ou d'auto-médication sans l'avis de votre médecin traitant. Ne vous placez en aucun cas sous une nouvelle médication de votre propre avis, et ne modifiez pas votre manière de prendre une médication en cours, ou son dosage.
 - Le produit ne doit pas être utilisé en relation avec un appareil chirurgical à haute fréquence.
 - Utiliser le tensiomètre hors d'un cadre domestique ou lors d'un déplacement (par ex. lors d'un trajet en voiture, en ambulance ou hélicoptère, ainsi que durant la pratique

d'activités physiques telles que le sport) peut influencer la précision des mesures, et entraîner des erreurs de calcul.

● Descriptif des pièces

- 1** Brassard
- 2** Tube
- 3** Connecteur du brassard
- 4** Écran
- 5** Touche mémoire M
- 6** Touche de réglage SET
- 7** Touches de fonction -/+
- 8** Touche START/STOPP **(1)**
- 9** Indicateur de risque
- 10** Raccord pour le connecteur du brassard
- 11** Compartiment à piles

Affichage sur l'écran

- 12** Date et heure
- 13** Pression systolique
- 14** Pression diastolique
- 15** Pouls actuel
- 16** Symbole d'arythmie cardiaque  Symbole de pouls 
- 17** Symbole de changement de piles 
- 18** Visualisateur de mémoire : valeur moyenne (A), matin (AM), soir (PM), numéro de l'emplacement de mémoire
- 19** Indicateur de risque
- 20** Dégonflage

- [21] Mémoire des utilisateurs**
- [22] Symbole de transmission Bluetooth®**

● Contenu de la livraison

- 1 Tensiomètre de bras
- 1 Brassard (code 164.136) avec tube
- 4 Piles 1,5 V de type AAA LR03
- 1 Mode d'emploi
- 1 Guide rapide

● Caractéristiques techniques

- Type : SBM 69
- Méthode de mesure : oscillométrique, mesure non invasive de la tension au bras
- Plage de mesure : pression du brassard 0–299 mmHg,
systolique 60–230 mmHg,
diastolique 40–130 mmHg, pouls
40–199 bpm (battements par minute)
- Précision d'affichage : systolique \pm 3 mmHg, diastolique \pm 3 mmHg, pouls \pm 5 % de la valeur affichée
- Incertitude de mesure : écart-type max. standard autorisé conformément au contrôle clinique : systolique 8 mmHg / diastolique 8 mmHg

Mémoire :	4 x 30 emplacements de stockage
Dimensions :	L 138,2 mm x l 100,2 mm x H 51,0 mm
Brassard :	adapté pour une circonférence du bras de 22 à 42 cm
Poids :	environ 395 g (avec brassard, sans piles)
Conditions de fonctionnement autor. :	de +5 °C à +40 °C, de 15 à 90 % d'humidité relative (non condensant), 700-1060 hPa de pression ambiante
Conditions de conservation autor. :	-20 °C à +60 °C, ≤ 93 % d'humidité relative
Alimentation électrique :	4 x piles AAA 1,5V
Durée de produit attendue :	5 ans
Durée de vie de la pile :	Environ 225 mesures, selon la tension artérielle et la pression de gonflage / la transmission Bluetooth® mode d'emploi, 4 x piles AAA 1,5V LR03, pochette de rangement
Accessoires :	alimentation interne, classe de protection IP21, non AP ou APG, fonctionnement continu, appareil de type BF
Classification :	

Transmission de données par technologie sans fil *Bluetooth*[®] :

Le produit utilise *Bluetooth*[®] low energy technology, bande de fréquence 2,402 - 2,480 GHz, la puissance de transmission maximale émise dans la bande de fréquence 4 dBm, compatible *Bluetooth*[®] ≥ 4.0 pour smartphones/tablettes



Vous pouvez trouver la liste des smartphones compatibles, des informations sur l'application et le logiciel HealthForYou ainsi que d'autres informations sur les produits à l'adresse suivante : www.healthforyou.lidl

Configurations pour la version web de l'application

« HealthForYou » :

- MS Internet Explorer
- MS Edge
- Mozilla Firefox
- Google Chrome
- Apple Safari
(toujours dans la version la plus récente)

Configurations pour
l'application

« HealthForYou » : iOS à partir de la version ≥ 10.0 ,
 Android™ à partir de la version
 ≥ 5.0 , Bluetooth® ≥ 4.0 .

Sous réserve de modification sans préavis des données
techniques pour des raisons d'actualisation.



Instructions de sécurité importantes

- A AVERTISSEMENT !** Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes aux facultés physiques, sensorielles et mentales limitées, ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins d'être surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu de cette personne des instructions indiquant comment utiliser le produit. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Les maladies cardio-vasculaires peuvent entraîner des mesures erronées ainsi qu'une distorsion de la précision des mesures. Ceci est également valable dans des cas de tension artérielle très faible, diabète, problèmes circulatoires et d'arythmie de même qu'en cas de frisson ou de frémissement.
 - N'utilisez l'appareil que pour les personnes dont le périmètre brachial est indiqué pour l'utilisation du produit.
 - Veuillez noter qu'une déficience fonctionnelle du membre concerné peut survenir pendant le gonflage.

- La circulation sanguine ne doit pas être bloquée pendant une longue période inutilement. Retirez le brassard en cas de dysfonctionnement de l'appareil.
- Évitez de serrer, compresser ou plier le tube du brassard.
- Évitez une pression constante dans le brassard ainsi que les prises de mesures fréquentes. Une dégradation du flux sanguin résultant des actions citées précédemment peut entraîner des dommages corporels.
- Assurez-vous que le brassard ne soit pas utilisé sur un bras dont les artères ou les veines sont traitées médicalement, par ex. par accès intravasculaire, thérapie intravasculaire ou shunt artério-veineux (A-V-).
- N'utilisez pas le brassard sur des personnes qui ont subi une mastectomie.
- N'utilisez pas le brassard sur des plaies, car cela peut entraîner d'autres dommages corporels.
- Utilisez le brassard uniquement sur le haut du bras.
N'utilisez pas le brassard sur une autre partie du corps.

Attention : l'appareil doit être utilisé uniquement avec le brassard d'origine.

- N'utilisez pas de piles rechargeables.
- Si aucun bouton n'est utilisé, le tensiomètre s'éteindra automatiquement après 1 minute pour économiser les piles.

⚠ Attention ! Dommages matériels possibles.

Le tensiomètre est composé de pièces de précision et de pièces électroniques. La précision des valeurs mesurées et la durée de vie de l'appareil relèvent du traitement précautionneux du produit :

- Protégez l'appareil des chocs, de l'humidité, de la saleté, des fortes variations de température et de l'exposition directe aux rayons du soleil.
- Ne laissez pas tomber le produit.
- En présence d'interférences électromagnétiques, vous risquez de ne pas pouvoir utiliser toutes les fonctions de l'appareil. Vous pouvez alors rencontrer, par exemple, des messages d'erreur ou une panne de l'écran/de l'appareil.
- Éviter d'utiliser cet appareil à proximité immédiate d'autres appareils ou en l'empilant sur d'autres appareils, car cela peut provoquer des dysfonctionnements. S'il n'est pas possible d'éviter le genre de situation précédemment indiqué, il convient alors de surveiller cet appareil et les autres appareils afin d'être certain que ceux-ci fonctionnent correctement.
- L'utilisation d'accessoires autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet appareil peut provoquer des perturbations électromagnétiques accrues ou une baisse de l'immunité électromagnétique de l'appareil, et donc causer des dysfonctionnements.
- Le non-respect de cette consigne peut entraîner une réduction des performances de l'appareil.
- N'utilisez pas le produit près de champs magnétiques importants, tenez-le à distance des installations radio ou des téléphones mobiles.
- Utilisez uniquement le brassard fourni ou un brassard de remplacement original. Dans le cas contraire, les valeurs mesurées seront fausses.

- Il est recommandé de retirer les piles de l'appareil lorsque celui-ci n'est pas utilisé pendant une durée prolongée.
- Vérifiez régulièrement l'appareil, afin de vous assurer qu'il ne présente aucun dommage avant son utilisation, et que les piles sont encore suffisamment chargées. En cas de doute, ne pas utiliser le produit, et s'adresser au service-après vente ou à un distributeur agréé. N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant ou proposés en tant qu'accessoires.
- En aucun cas vous ne devez ouvrir ou réparer le produit, car il est alors impossible de garantir son bon fonctionnement. La garantie est annulée en cas de non respect de ces consignes.
- Lors de réparations à effectuer, adressez-vous au service après-vente ou à un distributeur agréé. Avant toute réclamation, vérifiez les piles et changez-les le cas échéant.



Consignes de sécurité relatives aux piles

- **DANGER DE MORT !** Tenez les piles hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne pas court-circuiter les piles et / ou ne les ouvrez pas. Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais des piles au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles

- Évitez d'exposer les piles à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs / rayons directs du soleil.
- Lorsque les piles fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



PORTER DES GANTS DE PROTECTION !

- Les piles endommagées ou avec des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles, retirez-les aussitôt de l'appareil pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles du même type. Ne pas mélanger des piles usagées et des piles neuves !
- Retirez les piles si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Utiliser exclusivement le type de pile spécifié !
- Insérez les piles conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile et sur le produit.
- Avec un chiffon sec, nettoyez les contacts de la pile et du compartiment à piles avant d'insérer les piles !
- Retirez immédiatement les piles usagées de l'appareil.

- N'utilisez pas de piles rechargeables.

● **Mise en marche**

- Vérifiez que toutes les pièces indiquées dans le volume de livraison sont présentes.
- Veuillez retirer l'ensemble des matériaux composant l'emballage.

● **Installation / remplacement des piles**

- Faites glisser le couvercle du compartiment à piles **[11]** (fig. C).
- Insérez les quatre piles AAA 1,5 V (alcalines LR03) (en respectant la polarité) dans l'appareil (fig. C). Prêtez attention au marquage dans le compartiment à piles.
- Refermez minutieusement le couvercle du compartiment à piles **[11]**.
- N'utilisez pas de piles rechargeables.

Remarque : si l'indication de batterie faible **[17]** est affichée de façon permanente, la prise de mesure n'est plus possible et vous devez alors remplacer toutes les piles. Lorsque les piles sont retirées de l'appareil, la date et l'heure doivent être reconfigurées. Les valeurs de mesure enregistrées restent cependant sauvegardées.

- Tous les éléments d'affichage seront affichés brièvement, « 24 h » clignote sur l'écran. Réglez la date, l'heure et

le Bluetooth® (voir « Réglage Date / Heure / Format de l'heure / Bluetooth® »).

● Application / version web « HealthForYou »

L'application « HealthForYou » est disponible gratuitement dans l'Apple App Store et sur Google Play.

- Pour l'installation de l'application, suivre les instructions sur l'écran.
- Vous pouvez autrement vous rendre sur le site www.healthforyou.lidl. Vous pouvez y saisir les valeurs mesurées et trouver des aides pour leur évaluation.



● Réglage Date / Heure / Format de l'heure / Bluetooth®

- Configurez la date, le format de l'heure et l'heure. Ainsi, vos valeurs mesurées en fonction de la date et de l'heure pourront être sauvegardées et récupérées ultérieurement.

- (i)** Vous pouvez également consulter de deux manières différentes le menu des paramètres :

Avant la première utilisation et après chaque changement de piles :

- Lorsque vous insérez des piles dans l'appareil, vous accédez automatiquement au menu correspondant.

En cas de piles déjà insérées :

- Lorsque l'appareil est **éteint**, maintenez la touche de réglage SET **[6]** enfoncée durant env. 5 secondes.

Procédez ensuite de la manière suivante :

- Le format des heures clignote. À l'aide des touches de fonction -/+ **[7]**, paramétrez le mode 12 h ou 24 h. Appuyez sur la touche SET **[6]** pour confirmer. L'année clignote.
 - À l'aide des touches de fonction -/+ **[7]**, paramétrez l'année. Appuyez sur la touche SET **[6]** pour confirmer. Le mois clignote.
 - À l'aide des touches de fonction -/+ **[7]**, paramétrez le mois. Appuyez sur la touche SET **[6]** pour confirmer.
 - Configurez successivement le jour, l'heure et les minutes comme décrit précédemment. Appuyez à chaque fois sur la touche SET **[6]** pour confirmer.
Le symbole *Bluetooth*® apparaît sur l'écran. « On » ou « Off » clignotent simultanément.
 - Choisissez à l'aide des touches de fonction « -/+ » si la transmission de données par *Bluetooth*® doit être activée (« On » clignote) ou désactivée (« Off » clignote). Appuyez sur la touche SET **[6]** pour confirmer.
Si le *Bluetooth*® est activé (« On »), le transfert de données se fera automatiquement après la prise de mesures.
- Remarque :** la durée de vie des piles est réduite par la transmission *Bluetooth*®.

● Tension artérielle

Remarque : afin de garantir la comparabilité des données, mesurez toujours votre tension artérielle à la même heure.

- Vous ne devez pas manger, boire, fumer ou faire de l'exercice physique dans les 30 minutes précédant la mesure.
- Reposez-vous toujours 5 minutes avant d'effectuer la première mesure de la tension artérielle !
- En outre, si vous désirez effectuer plusieurs mesures successives, toujours attendre au moins 1 minute entre chacune.
- En cas de doute sur la valeur mesurée, réitérez la mesure.
- Avant la prise de mesure, mettez l'appareil à température ambiante.

● Mise en place du brassard

⚠ ATTENTION ! L'appareil doit être utilisé uniquement avec le brassard d'origine. Le brassard est adapté pour une circonférence du bras de 22 à 42 cm.

- Mettez en place le brassard **[1]** autour du bras dénudé (fig. D). La circulation sanguine du bras ne doit pas être entravée par des vêtements trop serrés ou autres.
- Le brassard **[1]** est à placer autour du bras de sorte que le bord inférieur se trouve 2-3 cm au-dessus du creux du coude et sur l'artère. Le tube du brassard **[2]** passe au centre de la paume de la main.

- Ensuite, mettez en place l'extrémité libre du brassard **[1]** au tour du bras sans trop le serrer et fermez le scratch (fig. E). Le brassard **[1]** doit être serré de sorte que vous puissiez passer deux doigts sous le brassard **[1]** (fig. F).
- Ce brassard convient à votre bras lorsque, après l'avoir enfillé, l'indicateur sur le côté extérieur du brassard (**▼**) se trouve dans la plage OK sur le brassard (Fig. G).
- Ensuite, insérez le tube **[2]** avec le connecteur du brassard **[3]** dans le raccord (fig. H).

● La bonne posture du corps

Remarque : lors de la mesure, ne bougez pas et ne parlez pas, afin de ne pas fausser le résultat.

- Vous pouvez effectuer la prise de mesure en position assise ou couchée. Assurez-vous toujours que le brassard **[1]** se trouve à hauteur du cœur (fig. I-K).
- Installez-vous confortablement lors de la prise de tension. Reposez le dos et les bras. Ne croisez pas les jambes. Posez les pieds à plat sur le sol.
- Afin de ne pas fausser le résultat, il est important de se tenir tranquille et de ne pas parler lors de la mesure.

● Accéder à la mémoire

- Appuyez sur la touche SET **[6]** lorsque l'appareil est éteint. Sélectionnez la mémoire de l'utilisateur souhaité **① ... ④ [21]** en appuyant sur les touches de fonction **-/+ [7]**.

Vous disposez de 4 mémoires avec chacune 30 emplacements de mémoire, pour enregistrer séparément les résultats de 4 personnes différentes.

- Confirmez votre choix à l'aide de la touche START/STOPP ① [8] ou attendez 3 secondes. Votre choix sera alors enregistré automatiquement.

● Mesurer la tension artérielle

- Mettez le brassard en place comme expliqué précédemment et prenez la position dans laquelle vous voulez effectuer la mesure.
- Démarrez le tensiomètre à l'aide de la touche START/STOPP ① [8].

Après l'affichage plein écran, le dernier résultat de mesure enregistré s'affiche. Si aucune mesure n'a été sauvegardée, l'appareil affiche toujours la valeur « 0 ».

Après 5 secondes, le tensiomètre commence automatiquement la mesure avec le gonflage du brassard. La mesure est effectuée durant le processus de gonflage. Dès que le pouls est identifié, le symbole du pouls  s'affiche. La pression de gonflage du brassard se relâche ensuite.

Les mesures de la pression systolique, de la pression diastolique et du pouls s'affichent.

- Vous pouvez interrompre la mesure à tout moment en appuyant sur la touche START/STOPP ① [8].

Si la mesure n'est pas effectuée correctement, le message « Er_ » s'affiche (voir également « Dépannage »). Recommencez la mesure.

Le résultat est enregistré automatiquement.

Si la transmission Bluetooth® est activée, les données sont transmises. Pendant la transmission, le tensiomètre affiche le symbole Bluetooth®. Éteignez le tensiomètre en appuyant à nouveau sur la touche START/STOPP.

- Pour éteindre, appuyez sur la touche START/STOPP ① [8].

Remarque : l'appareil se met automatiquement hors tension après une minute si vous n'appuyez sur aucune touche. Attendez au moins une minute avant une nouvelle prise de tension !

● **Transmission des valeurs mesurées par Bluetooth®**

Vous avez la possibilité de transférer les valeurs mesurées et enregistrées dans l'appareil sur votre smartphone par la Bluetooth® low energy technology.

- Activez le Bluetooth® dans les réglages de votre smartphone, et ouvrez l'application « HealthForYou ».
- Remarque :** Pour le transfert de données, l'application « HealthForYou » doit être activée.
- Ajoutez « SBM69 » à l'application.
- Lors de la première connexion, un code PIN à six chiffres est généré au hasard sur deux lignes, et apparaît sur l'appareil. Simultanément, un champ de saisie apparaît

sur votre smartphone dans lequel le code PIN à six chiffres doit être renseigné. Après la saisie réussie, l'appareil est connecté à votre smartphone, et vous pouvez commencer le transfert de vos valeurs de mesure.

Avertissement ! Les données indiquées servent uniquement de représentation et ne peuvent pas être retenues pour la prise de mesures thérapeutiques. Le logiciel ne fait pas partie d'un système de diagnostique médical.

Par la présente, nous vous informons que le présent logiciel ne constitue pas un dispositif médical conformément aux directives européennes 93/42/EEC.

Remarque : pendant la transmission des données, la fonctionnalité des touches est désactivée.

Pour transmettre les valeurs mesurées sur votre smartphone par Bluetooth®, procédez de la manière suivante :

Transmission manuelle

Allez dans le mode de mémorisation (Voir « Enregistrer, récupérer et supprimer les valeurs mesurées »). Une fois que la moyenne de toutes les mesures s'affiche, une connexion Bluetooth® est établie automatiquement. Les données sont transférées et le symbole Bluetooth®- s'affiche.

- Éteignez le tensiomètre en appuyant sur la touche START/STOPP  [8].

Transmission automatique

Si vous oubliez d'éteindre le tensiomètre, celui-ci s'éteint automatiquement après une minute. Même dans ce cas, la mesure est sauvegardée dans la mémoire de l'utilisateur sélectionnée et si le transfert de données par Bluetooth® est

activé, les données seront transférées. Pendant le transfert, le symbole *Bluetooth*[®] s'affiche.

● **Évaluer les valeurs mesurées**

Rythme cardiaque irrégulier

Lors la prise de tension, cet appareil peut identifier d'éventuels troubles du rythme cardiaque et le signale alors, le cas échéant, par le symbole . Cela peut indiquer une arythmie.

L'arythmie est une maladie qui se caractérise par des défauts du système bioélectrique (qui contrôle les battements du cœur), provoquant un rythme cardiaque anormal. Les symptômes (pulsations manquantes ou prématurées, pouls plus lent ou plus rapide) peuvent provenir entre autres de maladies cardiaques, de la vieillesse, de la condition physique, de la consommation excessive d'un produit, du stress ou du manque de sommeil. Une arythmie peut être confirmée uniquement lors d'un examen médical.

- Si le symbole  apparaît sur l'écran suite à la prise de tension, réitérez la mesure. Veillez à bien vous être reposé pendant une minute et à ne pas parler ou bouger pendant la prise de tension.

⚠ AVERTISSEMENT ! Si le symbole  s'affiche fréquemment, consultez votre médecin. Un auto-diagnostic ou une auto-médication sur base des résultats obtenus peuvent s'avérer dangereux. Suivez impérativement les instructions de votre médecin.

● Indicateur de risque

Conformément aux directives / définitions de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) et aux découvertes récentes, les résultats de mesure sont classés et évalués selon le tableau suivant :

Catégorie de la tension artérielle	Systole (en mmHg)	Dias-tole (en mmHg)	Mesures à prendre
Niveau 3 : hypertension grave	≥ 180	≥ 110	Consulter un médecin
Niveau 2 : hypertension moyenne	160-179	100-109	Consulter un médecin
Niveau 1 : hypertension légère	140-159	90-99	Contrôle régulier chez le médecin
Normal élevé	130-139	85-89	Contrôle régulier chez le médecin
Normal	120-129	80-84	Autosurveillance
Optimal	< 120	< 80	Autosurveillance

Source : OMS, 1999

Remarque : ces valeurs standard servent uniquement de guide général, la tension artérielle peut varier selon les personnes, la tranche d'âge etc.

Il est important que vous consultiez votre médecin régulièrement. Votre médecin vous informera de la valeur normale de votre tension artérielle personnelle et de la valeur à partir de laquelle votre tension est à considérer comme dangereuse.

Le graphique et l'échelle affichés à l'écran de l'appareil indiquent dans quelle catégorie la tension déterminée se trouve.

Si les tensions systolique et diastolique se situent dans deux catégories différentes (par ex. la systole se trouve dans la catégorie « Normal élevé » et la diastole dans la catégorie « Normal »), le graphique de l'appareil affichera toujours la catégorie la plus haute (dans l'exemple cité précédemment, la catégorie « Normal élevé » s'affichera).

● **Enregistrer, récupérer et supprimer les valeurs mesurées**

Les résultats de chaque mesure effectuée avec succès sont enregistrées avec la date et l'heure. À partir de 30 données de mesure, les valeurs les plus anciennes seront écrasées.

- Appuyez sur la touche SET **[6]** lorsque l'appareil est éteint. Appuyez sur les touches de fonction **-/+ [7]** pour choisir la mémoire de l'utilisateur **f1 ... f4** souhaitée. Confirmez votre choix avec le bouton START/STOPP **[1] [8]**.

- Appuyez sur la touche mémoire M **[5]**, pour afficher la moyenne « A » de toutes les valeurs mesurées de la mémoire de l'utilisateur. Appuyez à nouveau sur la touche mémoire M **[5]**, pour afficher la moyenne de toutes les mesures effectuées le matin durant les 7 derniers jours. (Matin : 5h00 – 9h00, affichage « AM »). Appuyez à nouveau sur la touche mémoire M **[5]**, pour afficher la moyenne de toutes les mesures effectuées le soir durant les 7 derniers jours. (Soir : 18h00 – 20h00, affichage « PM »). En appuyant à nouveau sur la touche mémoire M, les dernières valeurs individuelles mesurées seront affichées, ainsi que la date et l'heure.
- Appuyez sur le bouton START / STOPP **[1]** **[8]** pour éteindre l'appareil.
Remarque : l'appareil s'éteint automatiquement après une minute si aucune touche n'est utilisée.

Supprimer des données

- Appuyez sur la touche mémoire M **[5]** lorsque l'appareil est en mode arrêt, pour supprimer la sauvegarde de l'utilisateur sélectionné.
- Sur l'écran apparaît la valeur moyenne de toutes les mesures, le symbole « A » et le symbole de transmission Bluetooth® **[22]** clignotent simultanément.
- Ensuite, maintenez les touches de fonction **-/+** **[7]** enfoncées simultanément pendant 5 secondes.
- Après la suppression réussie des données, « CL 00 » apparaît sur l'écran.

Les données sont supprimées.

● **Nettoyage et entretien**

⚠ **ATTENTION !** Risque de dommages matériels ! Ne mettez en aucun cas l'appareil sous l'eau, car l'eau peut pénétrer dans l'appareil et l'endommager.

- Nettoyez soigneusement l'appareil et le brassard **[1]** avec un chiffon légèrement humidifié.
- N'utilisez en aucun cas un produit nettoyant ou du dissolvant.

● **Rangement**

⚠ **ATTENTION !** Risque de dommages matériels ! Ne posez pas d'objet lourd sur l'appareil ou sur le brassard **[1]**.

- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant plus d'un mois, retirez les piles afin de protéger le produit d'une éventuelle fuite des piles.
- Ne pliez pas le tube du brassard **[2]**.
- Entreposez l'appareil dans un environnement sec (humidité relative ≤ 93 %). Si l'appareil est exposé à une humidité trop importante, sa durée de vie peut être réduite et il peut être endommagé. Entreposez le produit dans un lieu où la température ambiante est comprise entre -20 °C et +60 °C.

● Dépannage

Message d'erreur	Problème	Réparation
Er1	Le pouls n'a pas pu être correctement saisi.	Recommencez la mesure. Veuillez faire attention à ne pas bouger et ne pas parler.
Er2	Vous parlez ou bougez pendant la prise de tension.	
Er3	Le brassard est trop ou trop peu serré.	
Er4	Une erreur est survenue pendant la mesure.	
Er5	La pression de gonflage est supérieure à 300 mmHg, ou la tension artérielle mesurée se trouve hors de la plage des mesures.	
Er6 	Les piles sont presque déchargées.	Remettez les piles en place ou remplacez-les par des neuves.

Message d'erreur	Problème	Réparation
Er7	Les données n'ont pas pu être transférées par Bluetooth®.	Activez le Bluetooth® sur votre smartphone et ouvrez l'application "HealthForYou".
Er8	Une erreur est survenue sur l'appareil.	Recommencez la mesure. Veuillez faire attention à ne pas bouger et à ne pas parler.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/EC et ses modifications. Les piles et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement causée par une mise au rebut inappropriée des piles !

Les piles ne doivent pas être mises au rebut dans les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles usagées dans les conteneurs de recyclage de votre commune.

● Garantie / Service client

Le tensiomètre est garanti 3 ans à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

La garantie ne s'applique pas :

- Dans le cas de dommages provenant d'une utilisation non conforme.
- Aux pièces d'usure.
- En cas de faute propre du client.
- Dès lors que l'appareil a été ouvert par un atelier non agréé.

La présente garantie n'altère aucunement les droits de garantie légaux. Afin d'invoquer le droit à la garantie pendant la période de garantie, le client est tenu de fournir une preuve d'achat. La garantie est à faire valoir contre l'entreprise Hans Dinslage GmbH, Uttenweiler, Germany dans une période de 3 ans suivant la date d'achat.

En cas de réclamations, veuillez contacter notre service client :

Service d'assistance téléphonique (gratuit) :

(FR)

⌚ **080 53 400 06 (lu. - ve. : 8 - 18 horloge)**
✉ **service-f@sanitas-online.de**

BE

Ø 0800 70 611 (lu. - ve. : 8 - 18 horloge)

✉ service-be@sanitas-online.de

Si le retour d'un tensiomètre défectueux vous est demandé,
veuillez le renvoyer à l'adresse suivante :

NU Service GmbH

Lessingstraße 10b

89231 Neu-Ulm

ALLEMAGNE

IAN 322244

Ce produit répond à la norme EN 60601-1-2 (en conformité avec CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8) et est soumis à des mesures de sécurité particulières concernant la compatibilité électromagnétique. L'appareil est prévu pour fonctionner dans tous les environnements indiqués dans ce mode d'emploi, y compris dans un environnement domestique. Veuillez noter que les équipements de communication portables et mobiles RF peuvent avoir un impact sur cet appareil. L'appareil répond aux exigences de la directive européenne 93/42/EEC pour les appareils médicaux, de la loi sur les dispositifs médicaux et des normes EN 1060-3 (Tensiomètres non invasifs - Partie 3 : exigences complémentaires concernant les systèmes électromécaniques de mesure de la pression sanguine) et IEC 80601-2-30 (Appareils électromédicaux - Partie 2 - 30 : exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles de sphygmomanomètres non invasifs automatiques).

La précision de ce tensiomètre a été soigneusement vérifiée et a été développée dans l'optique d'une durée de vie prolongée. Si l'appareil est utilisé à des fins médicales, des contrôles métrologiques sont à effectuer à l'aide des moyens adéquats. Vous pouvez demander des informations précises concernant la vérification de la précision de l'appareil à l'adresse de service.

Par la présente, nous garantissons que ce produit répond à la directive européenne RED 2014/53/UE.

Vous pouvez trouver la déclaration de conformité CE de ce produit sur :

[www.sanitas-online.de/web/de/landingpages/
cedeclarationofconformity.php](http://www.sanitas-online.de/web/de/landingpages/cedeclarationofconformity.php)

100 FR/BE

SILVERCREST®

Legenda van de gebruikte pictogrammen	.....	Pagina 102
Inleiding	.....	Pagina 104
Correct gebruik	.....	Pagina 104
Onjuist gebruik	.....	Pagina 105
Beschrijving van de onderdelen	.....	Pagina 106
Omvang van de levering	.....	Pagina 107
Technische gegevens	.....	Pagina 107
Belangrijke veiligheidsinstructies	.....	Pagina 110
Veiligheidsinstructies voor de batterijen	.....	Pagina 113
Ingebruikname	.....	Pagina 115
Batterijen plaatsen/ vervangen	.....	Pagina 115
App-/ web-versie "HealthForYou"	.....	Pagina 115
Datum / Tijd / Urenformaat / Bluetooth® instellen	.....	Pagina 116
Bloeddruk meten	.....	Pagina 117
Manchet plaatsen	.....	Pagina 118
Juiste lichaamshouding aannemen	.....	Pagina 119
Opslag selecteren	.....	Pagina 119
Bloeddrukmeting uitvoeren	.....	Pagina 120
Meetwaarden via Bluetooth® versturen	.....	Pagina 121
Gemeten waarden beoordelen	.....	Pagina 123
Risico-indicator	.....	Pagina 123
Meetwaarden opslaan, oproepen en wissen	.....	Pagina 125
Reiniging en onderhoud	.....	Pagina 127
Bewaren	.....	Pagina 127
Problemen verhelpen	.....	Pagina 128
Afvoer	.....	Pagina 129
Garantie / service	.....	Pagina 130

Legenda van de gebruikte pictogrammen

WAARSCHUWING!	Waarschuwing voor kans op letsel of risico's voor uw gezondheid
	Veiligheidsinstructie aangaande mogelijke beschadigingen van het apparaat / de accessoires
	Veiligheidsinstructies
	Instructies
	Gebruiksaanwijzing in acht nemen
	Gelijkstroom
	Toegestane opslag- en transporttemperatuur en luchtvochtigheid
	Toegestane bedrijfstemperatuur en -luchtvochtigheid
	Toegestane opslag-, transport- en gebruiksdruk
	Fabrikant

EC REP	Gemachtigde EU-vertegenwoordiger voor fabrikanten van medische producten
	Toepassingsdeel type BF
SN	Serienummer
CE 0123	Het CE-kenmerk bevestigt de conformiteit met de principiële eisen van richtlijn 93/42/EEC voor medische producten.
	Milieuschade door onjuiste afvoer van batterijen!
IP21	Apparaat beschermd tegen indringen van vaste voorwerpen ≥ 12,5 mm en tegen verticaal druppelend water
	Voer de verpakking en de bloeddrukmeter op milieuvriendelijke wijze af!
	Gegevensoverdracht via Bluetooth® wireless technology

Bovenarm-bloeddrukmeter

● Inleiding



Maak u vóór de ingebruikname en het eerste gebruik vertrouwd met de bovenarmbloeddrukmeter. Lees hiervoor de onderstaande gebruikershandleiding en de belangrijke veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Negeren van de instructies kan leiden tot persoonlijk letsel of materiële schade. Gebruik het product alleen zoals in deze gebruikershandleiding beschreven en voor de aangegeven gebruiksdoeleinden. Bewaar deze gebruikershandleiding goed. Geef alle documenten mee wanneer de bovenarmbloeddrukmeter in handen van derden overgaat.

● Correct gebruik

De bovenarmbloeddrukmeter is bedoeld voor de niet-invasive meting en controle van de arteriële bloeddrukwaarden evenals de hartslag van volwassen personen met een armmomvang van 22 tot 42 cm.

Hiermee kunt u snel en eenvoudig uw bloeddrukmeter, de meetwaarden opslaan en het verloop en het gemiddelde van de meetwaarden laten weergeven. Bij eventueel aanwezige hartritmestoornissen wordt u gewaarschuwd. De vastgestelde waarden worden geklassificeerd en grafisch beoordeeld. Een ander gebruik als eerder beschreven of een

verandering van het product is niet toegestaan en kan tot letsel en / of beschadiging van het product leiden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op ondoelmatig gebruik.

Het product is geschikt voor gebruik in een privéomgeving (thuis).

● Onjuist gebruik

- ⚠ WAARSCHUWING!** Gebruik het product niet bij pasgeboren baby's en patiënten met pre-eclampsie. Voorafgaand aan het gebruik van het product tijdens de zwangerschap raden wij overleg met een arts aan.
- Het apparaat is niet geschikt voor het gebruik bij patiënten met geïmplanteerde, elektrische apparatuur zoals pacemakers of defibrillatoren.
 - De door u vastgestelde meetwaarden kunnen alleen voor uw informatie dienen - ze vervangen geen doktersonderzoek. Bespreek de meetwaarden met uw arts. Voer op basis van de gemeten resultaten geen zelfdiagnose of -behandeling zonder overleg met uw behandelende arts uit. Gebruik vooral niet zonder overleg een nieuwe medicatie en breng geen wijzigingen in het soort en/of de dosering van een bestaande medicatie aan.
 - Het product mag niet worden gebruikt in combinatie met een hoogfrequent chirurgisch apparaat.
 - Het gebruik van de bloeddrukmeter buiten de privéomgeving of onder invloed van beweging (bijv. tijdens het rijden met een auto, ziekenauto of helikopter evenals

tijdens het uitoefenen van lichamelijke activiteiten zoals sport) kan invloed hebben op de meetnauwkeurigheid en meetfouten veroorzaken.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1** Manchet
- 2** Manchetslang
- 3** Manchetstekker
- 4** Display
- 5** Opslaan-toets M
- 6** Instellingstoets SET
- 7** Functietoetsen -/+
- 8** START/STOP-toets ①
- 9** Risico-indicator
- 10** Aansluiting voor manchetstekker
- 11** Batterijvak

Displayweergaven

- 12** Tijd en datum
- 13** Systolische druk
- 14** Diastolische druk
- 15** Vastgestelde polsslag
- 16** Symbool hartritmestoornis  Symbool polsslag 
- 17** Symbool batterij vervangen 
- 18** Opslagweergave: gemiddelde waarde (A), ,s morgens (AM), ,s avonds (PM), nummer van de opslaglocatie
- 19** Risico-indicator
- 20** Lucht laten ontsnappen

- 21** Gebruikersopslag
- 22** Symbool Bluetooth® -overdracht

● Omvang van de levering

- 1 bovenarmbloeddrukmeter
- 1 bovenarmmanchet (materiaalnr. 164.136) met manchetslang
- 4 batterijen 1,5 V type AAA LR03
- 1 gebruiksaanwijzing
- 1 korte handleiding

● Technische gegevens

Type:	SBM 69
Meetmethode:	oscillometrisch, niet-invasieve bloeddrukmeting op de bovenarm
Meetbereik:	manchetdruk 0–299 mmHg, systolisch 60–230 mmHg, diastolisch 40–130 mmHg, pols 40–199 slagen/minuut
Nauwkeurigheid van de weergave:	systolisch \pm 3 mmHg, diastolisch \pm 3 mmHg, pols \pm 5 % van de weergegeven waarde
Meetonzekerheid:	max. toelaatbare standaardafwijking conform klinische controle: systolisch 8 mmHg / diastolisch 8 mmHg

Opslag:	4 x 30 geheugenplaatsen
Afmetingen:	l 138,2 mm x b 100,2 mm x h 51,0 mm
Manchet:	geschikt voor een armomvang van 22 tot 42 cm
Gewicht:	ongeveer 395 g (met manchet, zonder batterijen)
Toegestane bedrijfsvoorwaarden:	+5 °C tot +40 °C, 15 % tot 90 % relatieve luchtvochtigheid (niet con- denserend), 700-1060 hPa omge- vingsdruk
Toegestane opslagvoorwaarden:	-20 °C tot +60 °C, ≤ 93% relatieve luchtvochtigheid
Stroomvoorziening:	4 x 1,5V AAA-batterijen
Verwachte levensduur van het product:	5 jaar
Levensduur v/d batterijen:	voor ca. 225 metingen, afhankelijk van de hoogte van de bloeddruk resp. de pompdruk/Bluetooth®-over- dracht
Accessoires:	gebruiksaanwijzing, 4 x 1,5VAAA LR03, batterijen, opbergtas
Classificatie:	interne voeding, IP21, geen AP of APG, permanent gebruik, toepas- singgedeelte type BF
Gegevensoverdracht via Bluetooth®	

wireless technology: Het product maakt gebruik van de *Bluetooth®* low energy technology, frequentieband 2,402–2,480 GHz, het in de frequentieband uitgestraald maximaal zendvermogen < 4 dBm, compatibel met *Bluetooth®* ≥ 4.0 smartphones / tablets



De lijst met compatibele smartphones, informatie over de "HealthForYou" app en software evenals verdere informatie over de apparaten vindt u via de volgende link: www.healthforyou.lidl

Systeemvoorwaarden
voor de
"HealthForYou"-
webversie:

- MS Internet Explorer
 - MS Edge
 - Mozilla Firefox
 - Google Chrome
 - Apple Safari
- (in de desbetreffende huidige versie)

Systeemvoorwaarden
voor de

"HealthForYou" App: iOS vanaf versie ≥ 10.0, Android™ vanaf versie ≥ 5.0, *Bluetooth®* ≥ 4.0.

Wijzigingen van de technische gegevens zonder kennisgeving zijn vanwege updates voorbehouden.



Belangrijke veiligheidsinstructies

- WAARSCHUWING!** Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij deze onder toezicht staan door een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is of ze aangaande het gebruik van het apparaat zijn onderwezen. Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
- Stoornissen van het cardiovasculaire stelsel kunnen tot onjuiste metingen resp. tot beïnvloedingen van de meetnauwkeurigheid leiden. Dit is ook het geval bij een zeer lage bloeddruk, diabetes, doorbloedings- en ritmestoornissen alsmede bij rillingen of trillen.
 - Gebruik het product alleen bij personen met de voor het product aangegeven omvang van de bovenarm.
 - Houd er rekening mee dat tijdens het oppompen de functies van het betreffende ledemaat kunnen worden beïnvloed.
 - De bloedcirculatie mag door de bloeddrukmeting niet onnodig lang worden onderbroken. Verwijder de manchet van de arm als het apparaat onjuist functioneert.
 - Vermijd mechanische inklemmen, samendrukken of afknikken van de manchetslang.

- Verhinder een aanhoudende druk in de manchet alsmede veelvuldige metingen. Een beïnvloeding van de doorbloeding als gevolg hiervan kan leiden tot letsel.
 - Let erop dat de manchet niet om een arm wordt geplaatst, waarvan de arteriën of bloedvaten medisch behandeld worden, bijv. intravasculaire toegang of een intravasculaire therapie of arterioveneuze (A-V-) shunt.
 - Gebruik de manchet niet bij personen die een borstamputatie hebben ondergaan.
 - Plaats de manchet niet op wonden, omdat dit tot meer letsel kan leiden.
 - Plaats de manchet uitsluitend om de bovenarm. Gebruik de manchet niet op een ander lichaamsdeel.
- Let op:** het apparaat mag alleen met de originele manchet worden gebruikt.
- Gebruik geen accu's.
 - Als er geen toets wordt bediend, schakelt de automatische uitschakeling de bloeddrukmeter binnen 1 minuut uit om de batterijen te ontzien.

⚠ Waarschuwing! Mogelijke beschadiging van het apparaat. De bloeddrukmeter bestaat uit nauwkeurigheids- en elektronische onderdelen. De nauwkeurigheid van de meetwaarden en de levensduur van het apparaat hangen af van de zorgvuldige omgang:

- Bescherm het apparaat tegen stoten, vocht, vuil, sterke temperatuurschommelingen en direct zonlicht.
- Laat het apparaat niet vallen.
- Het apparaat kan bij de aanwezigheid van elektromagnetische storingen onder omstandigheden mogelijk slechts

beperkt worden gebruikt. Als gevolg daarvan kunnen bijv. foutmeldingen ontstaan of kan het display/apparaat uitvallen.

- Het gebruik van dit apparaat direct naast andere apparaten of met andere apparaten in gestapelde vorm moet worden vermeden, omdat dit een onjuiste werking tot gevolg kan hebben. Als gebruik op de hiervoor beschreven wijze noodzakelijk is, moeten dit apparaat en de andere apparaten in de gaten worden gehouden om er zeker van te zijn dat ze correct werken.
- Het gebruik van andere toebehoren dan de toebehoren die de fabrikant van dit apparaat vastgelegd of beschikbaar gesteld heeft, kan verhoogde elektromagnetische storingen of een verminderde bestandheid tegen storingen tot gevolg hebben, waardoor het apparaat mogelijk niet correct werkt.
- Als deze instructie niet in acht wordt genomen, kan dit de prestatiekenmerken van het apparaat negatief beïnvloeden.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van sterke elektromagnetische velden en houd het buiten bereik van radio-installatie of mobiele telefoons.
- Gebruik alleen de meegeleverde of een originele vervangende manchet. Anders zullen er onjuiste meetwaarden tot stand komen.
- Wij raden aan de batterijen te verwijderen als u het apparaat gedurende een langere periode niet gebruikt.
- Controleer het apparaat regelmatig om te waarborgen dat het apparaat vóór het gebruik geen zichtbare schade vertoont en de batterijen nog voldoende zijn opgeladen. Gebruik het apparaat in geval van twijfel

niet en neem contact op met de klantenservice of met een geautoriseerde handelaar. Gebruik geen accessoires, die niet door de fabrikant worden aanbevolen resp. als accessoires worden aangeboden.

- U mag het apparaat in geen geval openen of repareren, omdat anders de onberispelijke functie niet kan worden gegarandeerd. Bij negeren vervalt de garantie.
- Neem bij reparaties contact op met de klantenservice of met een geautoriseerde handelaar. Controleer echter voor elke klacht eerst de batterijen en vervang deze indien nodig.



Veiligheidsinstructies voor de batterijen

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet-oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen niet kort en/of open deze niet. Oververhitting, brandgevaar of exploderen kunnen het gevolg zijn.
- Gooi batterijen nooit in vuur of water.
- Stel batterijen niet bloot aan mechanische belastingen.

Risico op lekken van de batterijen

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen zouden kunnen hebben, bijv. door radiatoren/direct zonlicht.

- Bij lekkende batterijen het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOE-

NEN! Lekkende of beschadigde batterijen kunnen bij contact met de huid chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Als de batterijen lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd!
- Verwijder de batterijen als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven batterijtype!
- Plaats de batterijen volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij en product.
- Reinig de contacten van de batterij en die in het batterijvak met een droge doek, voordat u de batterijen plaatst!
- Verwijder lege batterijen direct uit het product.
- Gebruik geen accu's.

● **Ingebruikname**

- Controleer of alle in de omvang van de levering aangegeven onderdelen aanwezig zijn.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.

● **Batterijen plaatsen / vervangen**

- Schuif de afdekking van het batterijvak **[11]** open (afb. C).
- Plaats vier batterijen van het type 1,5VAAA (alkaline type LR03) (met de juiste polariteit) in het apparaat (afb. C). Let op de markering in het batterijvak.
- Sluit de afdekking van het batterijvak **[11]** zorgvuldig.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen.

Opmerking: als de weergave voor het vervangen van de batterijen **[17]** continu wordt getoond, is er geen meting meer mogelijk en moeten alle batterijen worden vervangen. Zodra de batterijen uit het apparaat worden verwijderd, moeten datum en tijd opnieuw worden ingesteld. De opgeslagen meetwaarden blijven echter behouden.

- Alle displayelementen worden kort weergegeven, „24 h“ knippert op het display. Stel datum, tijd en *Bluetooth®* in (zie „Datum/Tijd/Urenformaat/*Bluetooth®* instellen“).

● **App- / web-versie “HealthForYou”**

De app “HealthForYou” is gratis verkrijgbaar in de Apple App Store en bij Google Play.

- Volg voor de installatie de aanwijzingen op het display.
- Alternatief kunt u naar de website www.healthforyou.lidl gaan. Daar kunt u de gemeten waarden invoeren en vindt u hulpmiddelen voor de beoordeling.



● **Datum / Tijd / Urenformaat / Bluetooth® instellen**

- Stel de datum, het urenformaat en de tijd in. Alleen dan kunt u uw meetwaarden correct met datum en tijd opslaan en later oproepen.
- i** Het menu voor het maken van de instellingen kunt u op twee manieren bekijken:

Voor het eerste gebruik en na iedere vervanging van de batterijen:

- Als u de batterijen in het apparaat plaatst, komt u automatisch terecht in het betreffende menu.

Als de batterijen reeds zijn geplaatst:

- Houd als het apparaat is **uitgeschakeld** de insteltoets SET **[6]** gedurende ca. 5 seconden ingedrukt.

Ga vervolgens als volgt te werk:

- Het uurformaat knippert. Stel met behulp van de functietoetsen -/+ **[7]** de 12h- of 24h-modus in. Druk op de toets SET **[6]** om te bevestigen. Het jaar knippert.

- Stel met behulp van de functietoetsen -/+ **[7]** het jaar in. Druk op de toets SET **[6]** om te bevestigen.
De maand knippert.
- Stel met behulp van de functietoetsen -/+ **[7]** de maand in. Druk op de toets SET **[6]** om te bevestigen.
- Stel zoals boven beschreven achtereenvolgens jaar, uur en minuut in. Druk steeds op de toets SET **[6]** om te bevestigen.
Op het display wordt het Bluetooth®-symbool weergeven.
Tegelijkertijd knippert „On“ of „Off“.
- Selecteer met de functietoetsen „-/+“ of de Bluetooth®-gegevensoverdracht geactiveerd („On“ knippert) of gedeactiveerd („Off“ knippert) moet zijn. Druk op de toets SET **[6]** om te bevestigen.
Als Bluetooth® werd geactiveerd („On“) wordt de gegevensoverdracht na de meting automatisch gestart.
Opmerking: de levensduur van de batterijen wordt korter als gevolg van de overdracht via Bluetooth®.

● **Bloeddruk meten**

- Opmerking:** om de waarden met elkaar te kunnen vergelijken, dient u uw bloeddruk altijd op hetzelfde moment van de dag te meten.
- Eet, drink, rook en wees voorafgaand aan de meting minimaal 30 minuten lang niet lichamelijk actief.
 - Rust u voor de eerste bloeddrukmeting altijd 5 minuten lang uit!

- Als u verder meerdere metingen na elkaar wilt uitvoeren, moet u tussen elke meting telkens minstens 1 minuut wachten.
- Herhaal de meting in geval van twijfelachtige gemeten waarden.
- Breng het apparaat voorafgaand aan de meting op kamertemperatuur.

● Manchet plaatsen

⚠ LET OP! Het apparaat mag alleen met de originele manchet worden gebruikt. De manchet is geschikt voor een bovenarmomvang van 22 tot 42 cm.

- Doe de manchet **1** om de naakte bovenarm (afb. D). De doorbloeding van de arm mag niet door te nauwe kledingstukken of dergelijke worden beperkt.
- De manchet **1** moet zodanig om de bovenarm worden aangebracht dat de onderste rand 2-3 cm boven de elleboog en over de slagader ligt. De manchetslang **2** wijst naar het midden van de handpalm.
- Bevestig nu het vrije uiteinde van de manchet **1** strak, maar niet te strak om de arm en sluit de klittenbandsluiting (afb. E). De manchet **1** moet zo strak zijn geplaatst, dat er nog twee vingers onder de manchet **1** kunnen komen (afb. F).
- Deze manchet is geschikt voor u als na het omdoen van de manchet de index-markering op de buitenkant van de manchet (**▼**) binnen het OK-gedeelte op de manchet ligt (afb. G).

- Steek vervolgens de manchettenslang **[2]** met de manchetstekker **[3]** in de aansluiting (afb. H).

● Juiste lichaamshouding aannemen

Opmerking: gedraag u tijdens de meting rustig en spreek niet om het meetresultaat niet te vervalsen.

- U kunt de meting zittend of liggend uitvoeren. Let er altijd op dat de manchet **[1]** zich ter hoogte van het hart bevindt (afb. I-K).
- Ga voor de bloeddrukmeting comfortabel zitten. Leun met uw rug en armen naar achter. Kruis uw benen niet. Zet uw voeten plat op de grond.
- Het is belangrijk om tijdens de meting rustig te zijn en niet te spreken, zodat het meetresultaat niet wordt vervalst.

● Opslag selecteren

- Druk op het uitgeschakelde apparaat op de toets SET **[6]**. Selecteer de gewenste gebruikersopslag **1 ... 4 [21]** door op de functietoetsen **-/+ [7]** te drukken.
U heeft de beschikking over 4 geheugens met elk 30 geheugenruimtes om de meetresultaten van 4 verschillende personen gescheiden van elkaar op te slaan.
- Bevestig uw keuze met de START / STOP-toets **① [8]** of wacht 3 seconden. Uw keuze wordt vervolgens automatisch opgeslagen.

● Bloeddrukmeting uitvoeren

- Breng zoals boven beschreven de manchet aan en neem een houding aan waarin u de meting wilt uitvoeren.
- Start de bloeddrukmeter met de START / STOP-toets ① [8].

Na de volledige weergave wordt het laatst opgeslagen meetresultaat weergegeven. Als er geen meting is opgeslagen, geeft het apparaat de waarde „0“ aan.

Na 5 seconden begint de bloeddrukmeter automatisch met de meting, door de manchet op te pompen. De meting vindt plaats tijdens het oppompen. Zodra er een polsslag te herkennen is, wordt het symbool polsslag  getoond. Daarna verdwijnt de luchtdruk in de manchet weer langzaam. De meetresultaten systolische druk, diastolische druk en pols worden getoond.

- U kunt de meting altijd afbreken door te drukken op de START/STOP-toets ① [8].
Als de meting niet correct is uitgevoerd, wordt „Er_“ weergegeven (zie ook „Problemen oplossen“). Herhaal in deze gevallen de meting.
Het meetresultaat wordt automatisch opgeslagen.
Als de Bluetooth®-gegevensoverdracht is geactiveerd, worden de gegevens overgedragen. De bloeddrukmeter geeft tijdens de overdracht het Bluetooth®-symbool weer. Schakel de bloeddrukmeter uit door nogmaals op de START/STOP-toets te drukken.
- Druk op de START/STOP-toets ① [8] om het apparaat uit te schakelen.

Opmerking: het apparaat gaat na een minuut automatisch uit, als er geen toets meer wordt ingedrukt. Wacht minstens een minuut voordat u opnieuw een meting uitvoert!

● **Meetwaarden via Bluetooth® versturen**

U kunt de gemeten en op het apparaat opgeslagen waarden ook via Bluetooth® low energy technology naar uw smartphone versturen.

- Activeer Bluetooth® in de instellingen van uw smartphone en open de app "HealthForYou".
- Opmerking:** de "HealthForYou"-app moet voor de overdracht geactiveerd zijn.
- Voeg in de app „SBM69“ toe.
- Bij de eerste keer verbinden wordt op het apparaat een door toeval gegenereerde zes cijferige PIN-code op twee regels weergegeven, tegelijkertijd verschijnt op de smartphone een invoerveld waarin u deze zes cijferige PIN-code moet invullen. Na succesvolle invoer is het apparaat verbonden met uw smartphone en kunt u beginnen met de overdracht van uw meetgegevens.

Waarschuwing! De weergegeven waarden zijn bedoeld voor de visualisatie en mogen niet worden gebruikt als basis voor een therapeutische maatregel. De software maakt geen deel uit van een diagnostisch medisch systeem.

Wij willen er uitdrukkelijk op wijzen dat het bij de onderhavige software niet om een medisch product conform EU-richtlijn 93/42/EEC gaat.

Opmerking: tijdens de gegevensoverdracht kan er geen toetsfunctie worden uitgevoerd.

Om de meetwaarden via *Bluetooth*[®] naar uw smartphone te versturen, gaat u als volgt te werk:

Handmatig versturen

Ga naar de opslagmodus (zie ‚Meetwaarden opslaan, openen en wissen’). Zodra de gemiddelde waarde van alle meetwaarden wordt weergegeven, wordt er automatisch een *Bluetooth*[®]-verbinding opgebouwd. De gegevens worden verstuurd en het *Bluetooth*[®]-symbool wordt weergegeven.

- Schakel de bloeddrukmeter uit door op de START / STOP-toets ① [8] te drukken.

Automatisch versturen

Als u vergeet de bloeddrukmeter uit te schakelen, schakelt deze zich na een minuut automatisch uit. Ook in dit geval wordt de waarde in de geselecteerde gebruikersopslag opgeslagen en worden de gegevens bij geactiveerde *Bluetooth*[®]-gegevensoverdracht verstuurd. Tijdens de overdracht wordt het *Bluetooth*[®]-symbool weergegeven.

● Gemeten waarden beoordelen

Hartritmestoornissen

Dit apparaat kan tijdens de meting eventuele stoornissen van het hartritme identificeren en wijst daar eventueel na de meting met het symbool  op. Dit kan een aanwijzing voor aritmie zijn.

Aritmie is een ziekte, waarbij het hartritme vanwege fouten in het bio-elektrische stelsel dat de hartslag aanstuurt, abnormaal is. De symptomen (ontbrekende of vroegtijdige slagen van het hart, langzame of te snelle polsslag) kunnen o.a. het gevolg zijn van hartziektes, ouderdom, lichamelijke belastingen, een teveel aan genotmiddelen, stress of slaapbrek. Aritmie kan alleen door een onderzoek bij uw arts worden vastgesteld.

- Herhaal de meting als het symbool  na de meting op het display wordt weergegeven. Let er alstublieft op dat u zich een minuut uitrust en tijdens de meting niet praat of beweegt.

⚠ WAARSCHUWING! Neem contact op met uw arts, als het symbool  vaker wordt weergegeven. Zelfdiagnose en -behandeling vanwege de meetresultaten kan gevaarlijk zijn. Neem altijd de instructies van uw arts in acht.

● Risico-indicator

Conform de richtlijnen / definities van de wereldgezondheidsorganisatie (WHO) en nieuwe inzichten kunnen de

meetresultaten volgens de onderstaande tabel worden geclasseerd en beoordeeld:

Bereik van de bloed-druk-waarden	Systole (in mmHg)	Dia-stole (in mmHg)	Maatregel
Graad 3: ernstige hypertonie	≥ 180	≥ 110	neem contact op met een arts
Graad 2: gemiddelde hypertonie	160–179	100–109	neem contact op met een arts
Graad 1: lichte hypertonie	140–159	90–99	regelmatige controle door de arts
Hoog normaal	130–139	85–89	regelmatige controle door de arts
normaal	120–129	80–84	Zelfcontrole
Optimaal	< 120	< 80	Zelfcontrole

Bron: WHO, 1999

Opmerking: deze standaardwaarden zijn echter enkel als algemene richtlijn bedoeld, omdat de individuele bloeddruk bij verschillende personen en leeftijdscategorieën etc. afwijkt.

Het is belangrijk dat u uw arts regelmatig om raad vraagt. Uw arts brengt u op de hoogte van uw individuele waarden voor een normale bloeddruk en van de waarde, vanaf waar de hoogte van de bloeddruk als gevaarlijk moet worden geklassificeerd.

De balkgrafiek op het display en de schaal op het apparaat geven aan op welk bereik de vastgestelde bloeddruk zich bevindt.

Als de waarde van systole en diastole zich in twee verschillende bereiken bevindt (bijv. systole in het bereik ‚hoog normaal‘ en diastole in het bereik ‚normaal‘), geeft de grafische indeling op het apparaat altijd het hogere bereik weer, in het beschreven voorbeeld dus ‚hoog normaal‘.

● **Meetwaarden opslaan, oproepen en wissen**

De resultaten van elke succesvolle meting worden samen met datum en tijd opgeslagen. Bij meer dan 30 meetgegevens worden de oudste meetgegevens overschreven.

- Druk op het uitgeschakelde apparaat op de toets SET **[6]**. Druk op de functietoetsen -/+ **[7]** om de gewenste gebruikersopslag **1 ... 4** te selecteren. Bevestig uw keuze met de START / STOP-toets **[1] [8]**.
- Druk op de opslaan-toets M **[5]** om de gemiddelde waarde ‚A‘ van alle opgeslagen meetwaarden van de gebruikersopslag te tonen. Druk nogmaals op de opslaan-toets M **[5]** om de gemiddelde waarde van de

ochtendmeting van de afgelopen 7 dagen te tonen. (ochtend: 5:00 uur - 9:00 uur, weergave ,AM'). Druk nogmaals op de opslaan-toets M **[5]** om de gemiddelde waarde van de avondmeting van de afgelopen 7 dagen te tonen. (avond: 18:00 uur - 20:00 uur, weergave ,PM'). Door nogmaals op de opslaan-toets M te drukken worden de laatste losse meetwaarden met datum en tijd weergegeven.

- Druk op de START / STOP-toets **[1]** **[8]** om het apparaat uit te schakelen.

Opmerking: het apparaat schakelt zich na een minuut ook automatisch uit, als er niet meer op een toets wordt gedrukt.

Gegevens wissen

- Om het geheugen van het geselecteerde gebruikergeheugen te wissen, drukt u in uitgeschakelde toestand op de geheugenknop M **[5]**.
- Op het display verschijnt de gemiddelde waarde van alle metingen, parallel knipperen bovendien „A“ en het symbool Bluetooth® transmissie **[22]**.
- Houd vervolgens de functietoetsen **-/+** **[7]** gelijktijdig 5 seconden ingedrukt.
- Op het display verschijnt na het succesvol verwijderen „CL 00“.

De gegevens zijn gewist.

● **Reiniging en onderhoud**

⚠ **WAARSCHUWING!** Mogelijk materiële schade!

Dompel het product in geen geval onder in water, omdat er vocht kan binnendringen dat het product beschadigt.

- Reinig het apparaat en de manchet **[1]** voorzichtig enkel met een licht vochtige doek.
- Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen.

● **Bewaren**

⚠ **ATTENTIE!** Mogelijk materiële schade! Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat en op de manchet **[1]**.

- Verwijder beide batterijen uit het product om eventueel lekken van de batterijen te verhinderen, wanneer u het product langer dan een maand niet gebruikt.
- Buig de manchetslang **[2]** niet.
- Bewaar het product in een droge omgeving (relatieve luchtvuchtigheid $\leq 93\%$). Een te hoge luchtvuchtigheid kan de levensduur van het product verkorten of het product beschadigen. Bewaar het product op een locatie met een omgevingstemperatuur tussen -20 °C en +60 °C.

● Problemen verhelpen

Fout-melding	Probleem	Oplossing
Er1	De polsslag kon niet juist worden vastgesteld.	Herhaal de meting. Let erop dat u zich niet beweegt of spreekt.
Er2	U spreekt of beweegt tijdens de meting.	
Er3	De manchet is te strak of te los aangebracht.	
Er4	Tijdens de meting is een fout opgetreden.	
Er5	De pompdruk is hoger dan 300 mmHg of de gemeten bloeddruk ligt buiten het meetbereik.	
Er6 	De batterijen zijn bijna leeg.	Plaats de batterijen opnieuw of vervang ze door nieuwe batterijen.
Er7	Gegevens konden niet via Bluetooth® worden verstuurd.	Activeer Bluetooth® op uw smartphone en start de "HealthForYou" app.

Fout-melding	Probleem	Oplossing
Er8	Er is een apparaatfout opgetreden.	Herhaal de meting. Let erop dat u zich niet beweegt of spreekt.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: compostmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen moeten volgens de richtlijn 2006/66/EC en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef de batterijen en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door onjuiste afvoer van batterijen!

Batterijen mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie / service

Wij verlenen 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum voor materiaal- en productiefouten van de bloeddrukmeter.

De garantie geldt niet:

- In geval van schade die terug te voeren is op ondeskundig gebruik.
- Voor aan slijtage onderhevige onderdelen.
- Door eigen toedoen van de klant.
- Zodra het apparaat werd geopend door een niet geauteuriseerde werkplaats.

De wettelijke garantieverlening voor de klant blijft onaangetast. Voor garantieclaims binnen de garantieperiode dient de klant het bewijs van aankoop te leveren. De garantie dient binnen een periode van 3 jaar vanaf de aankoopdatum bij Hans Dinslage GmbH, Uttenweiler, Duitsland, geldig te worden gemaakt.

Neem in geval van een reclamatie contact op met onze service:

Service hotline (gratis):

(NL)

- ∅ **0800 54 30 543 (ma. – fr.: 8 – 18 klok)**
- ✉ **service-nl@sanitas-online.de**

(BE)

- ∅ **0800 70 61 1 (ma. – fr.: 8 – 18 klok)**
- ✉ **service-be@sanitas-online.de**

Als wij u vragen, de defecte bloeddrukmeter op te sturen, kunt u deze naar volgend adres opsturen:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10b
89231 Neu-Ulm
DUITSLAND

IAN 322244

Dit apparaat voldoet aan de Europese norm EN 60601-1-2 (overeenstemming met CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8) en is onderhevig aan bijzondere veiligheidsmaatregelen aangaande de elektromagnetische verdraagzaamheid. Het apparaat is geschikt voor gebruik in alle omgevingen die in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld, waaronder de thuisomgeving. Houd er daarbij rekening mee dat draagbare en mobiele HF-communicatie-inrichtingen dit apparaat kunnen beïnvloeden. Het apparaat voldoet aan de EU-richtlijn voor medische producten 93/42/EEC, de wet op medische producten en de normen EN 1060-3 (niet-invasieve bloeddrukmeters deel 3: aanvullende eisen voor elektromechanische bloeddrukmeters) en IEC 80601-2-30 (Medisch elektrische toestellen deel 2 - 30: Bijzondere bepalingen voor de veiligheid alsmede voor de essentiële prestaties van geautomatiseerde, niet-invasieve bloeddrukmeters).

De nauwkeurigheid van deze bloeddrukmeter is zorgvuldig gecontroleerd en is ontwikkeld met het oog op een lange gebruiksduur. Bij gebruik van het apparaat in de geneeskunde moeten meettechnische controles met geschikte middelen worden uitgevoerd. Precieze gegevens van de controle van de nauwkeurigheid kunnen via het service-adres worden aangevraagd.

Hiermee bevestigen wij dat dit product voldoet aan de Europese RED-richtlijn 2014/53/EU.

De CE-conformiteitsverklaring van dit product kunt u vinden op:

[www.sanitas-online.de/web/de/landingpages/
cedeclarationofconformity.php](http://www.sanitas-online.de/web/de/landingpages/cedeclarationofconformity.php)

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 136
Einleitung	Seite 138
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 138
Bestimmungswidrige Verwendung	Seite 139
Teilebeschreibung	Seite 140
Lieferumfang	Seite 141
Technische Daten	Seite 141
Wichtige Sicherheitshinweise	Seite 144
Sicherheitshinweise für Batterien	Seite 148
Inbetriebnahme	Seite 149
Batterien einsetzen / auswechseln	Seite 149
App / Web-Version „HealthForYou“	Seite 150
Datum / Uhrzeit / Stundenformat / Bluetooth® einstellen	Seite 151
Blutdruck messen	Seite 152
Manschette anlegen	Seite 153
Richtige Körperhaltung einnehmen	Seite 154
Speicher wählen	Seite 154
Blutdruckmessung durchführen	Seite 155
Messwerte über Bluetooth® übertragen	Seite 156
Messwerte beurteilen	Seite 158
Risiko-Indikator	Seite 159
Messwerte speichern, abrufen und löschen	Seite 160
Reinigung und Pflege	Seite 162
Lagerung	Seite 162
Problembehebung	Seite 163
Entsorgung	Seite 164
Garantie / Service	Seite 165

Legende der verwendeten Piktogramme

	WARNUNG!	Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit
		Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden am Gerät / Zubehör
		Sicherheitshinweise
		Handlungsanweisungen
		Gebrauchsanweisung beachten
		Gleichstrom
	Storage / Transport	Zulässige Lagerungs- und Transporttemperatur und -luftfeuchtigkeit
	Operating	Zulässige Betriebstemperatur und -luftfeuchtigkeit
		Zulässiger Lagerungs-, Transport- und Betriebsluftdruck
		Hersteller

EC REP	Bevollmächtigter EU-Repräsentant für Hersteller von Medizinprodukten
	Anwendungsteil Typ BF
SN	Seriennummer
CE 0123	Die CE-Kennzeichnung bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 93/42/EEC für Medizinprodukte.
	Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!
IP21	Gerät geschützt gegen Fremdkörper ≥12,5 mm und gegen senkrechtes Tropfwasser
	Verpackung und Blutdruckmessgerät umweltgerecht entsorgen!
	Datenübertragung per <i>Bluetooth® wireless technology</i>

Oberarm-Blutdruckmessgerät

● Einleitung



Machen Sie sich vor der Inbetriebnahme und dem ersten Gebrauch mit dem Oberarm-Blutdruckmessgerät vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanleitung und die wichtigen Sicherheitshinweise. Ein Nichtbeachten der Hinweise kann Personen- oder Sachschäden verursachen. Benutzen Sie das Produkt nur wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Oberarm-Blutdruckmessgeräts an Dritte ebenfalls mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Oberarm-Blutdruckmessgerät dient zur nichtinvasiven Messung und Überwachung arterieller Blutdruckwerte sowie der Herzfrequenz von erwachsenen Menschen mit einem Armumfang von 22 bis 42 cm.

Sie können damit schnell und einfach Ihren Blutdruck messen, die Messwerte abspeichern und sich den Verlauf und Durchschnitt der Messwerte anzeigen lassen. Bei eventuell vorhandenen Herzrhythmusstörungen werden Sie gewarnt. Die ermittelten Werte werden eingestuft und grafisch beurteilt.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidrigen Anwendungen liegt, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt eignet sich zur Verwendung im privaten Umfeld (zu Hause).

● Bestimmungswidrige Verwendung

- ⚠ WARNUNG!** Verwenden Sie das Produkt nicht bei Neugeborenen und Präeklampsie-Patientinnen. Vor Anwendung des Produkts in der Schwangerschaft empfehlen wir eine Abstimmung mit dem Arzt.
- Das Gerät ist nicht für den Einsatz bei Patienten mit implantierten, elektrischen Geräten wie Herzschrittmachern oder Defibrillatoren geeignet.
 - Die von Ihnen selbst ermittelten Messwerte können nur zu Ihrer Information dienen – sie ersetzen keine ärztliche Untersuchung. Besprechen Sie die Messwerte mit Ihrem Arzt. Führen Sie aufgrund der Messergebnisse keine Selbstdiagnose oder -behandlung ohne Rücksprache mit Ihrem behandelnden Arzt durch. Setzen Sie insbesondere nicht eigenmächtig eine neue Medikation an und führen Sie keine Änderungen in Art und / oder Dosierung einer bestehenden Medikation durch.
 - Das Produkt darf nicht im Zusammenhang mit einem Hochfrequenz-Chirurgiegerät verwendet werden.

- Eine Verwendung des Blutdruckmessgeräts außerhalb des häuslichen Umfelds oder unter dem Einfluss von Bewegung (z. B. während der Fahrt in einem Auto, Krankenwagen oder Helikopter sowie während der Ausübung von körperlichen Aktivitäten wie Sport) kann die Messgenauigkeit beeinflussen und zu Messfehlern führen.

● Teilebeschreibung

- 1 Manschette
- 2 Manschettenschlauch
- 3 Manschettenstecker
- 4 Display
- 5 Speichertaste M
- 6 Einstellungstaste SET
- 7 Funktionstasten -/+
- 8 START-/STOPP-Taste ①
- 9 Risiko-Indikator
- 10 Anschluss für Manschettenstecker
- 11 Batteriefach

Displayanzeigen

- 12 Uhrzeit und Datum
- 13 Systolischer Druck
- 14 Diastolischer Druck
- 15 Ermittelter Pulswert
- 16 Symbol Herzrhythmusstörung  Symbol Puls 
- 17 Symbol Batteriewechsel 

- [18]** Speicheranzeige: Durchschnittswert (A), morgens (AM), abends (PM), Nummer des Speicherplatzes
- [19]** Risiko-Indikator
- [20]** Luft ablassen
- [21]** Benutzerspeicher
- [22]** Symbol Bluetooth®-Übertragung

● Lieferumfang

- 1 Oberarm-Blutdruckmessgerät
- 1 Oberarm-Manschette (Material-Nr. 164.136)
mit Manschettenschlauch
- 4 Batterien 1,5 V, Typ AAA LR03
- 1 Gebrauchsanleitung
- 1 Kurzanleitung

● Technische Daten

Typ:	SBM 69
Messmethode:	Oszillometrisch, nicht invasive Blutdruckmessung am Oberarm
Messbereich:	Manschettendruck 0–299 mmHg, systolisch 60–230 mmHg, diastolisch 40–130 mmHg, Puls 40–199 Schläge / Minute

Genauigkeit der Anzeige:	systolisch \pm 3 mmHg, diastolisch \pm 3 mmHg, Puls \pm 5 % des angezeigten Wertes
Messunsicherheit:	max. zulässige Standardabweichung gemäß klinischer Prüfung: systolisch 8 mmHg / diastolisch 8 mmHg
Speicher:	4 x 30 Speicherplätze
Abmessungen:	L 138,2 mm x B 100,2 mm x H 51,0 mm
Manschette:	für einen Armumfang von 22 bis 42 cm geeignet
Gewicht:	Ungefähr 395 g (mit Manschette, ohne Batterien)
Zul.	
Betriebsbedingungen:	+5 °C bis +40 °C, 15 % bis 90 % relative Luftfeuchte (nicht kondensierend), 700–1060 hPa Umgebungsdruck
Zul. Aufbewahrungs- bedingungen:	-20 °C bis +60 °C, \leq 93 % relative Luftfeuchte
Stromversorgung:	4 x 1,5V AAA-Batterien
Erwartete Produktlebensdauer:	5 Jahre
Batterie-Lebensdauer:	Für ca. 225 Messungen, je nach Höhe des Blutdrucks bzw. Aufpump- drucks / Bluetooth® Übertragung

Zubehör:	Gebrauchsanweisung, 4 x 1,5 V AAA LR03, Batterien, Aufbewahrungstasche
Klassifikation:	Interne Versorgung, IP21, kein AP oder APG, Dauerbetrieb, Anwendungs- teil Typ BF
Datenübertragung per <i>Bluetooth</i> [®] wireless technology:	Das Produkt verwendet <i>Bluetooth</i> [®] low energy technology, Frequenzband 2,402 – 2,480 GHz, die in dem Frequenzband abgestrahlte maximale Sendeleistung 4 dBm, kompatibel mit <i>Bluetooth</i> [®] ≥ 4.0 Smartphones /Tab- lets



Die Liste der kompatiblen Smartphones,
Informationen zur „HealthForYou“-
App und Software sowie Näheres zu
den Geräten, finden Sie unter fol-
gendem Link: www.healthforyou.lidl

Systemvoraus- setzungen für die „HealthForYou“- Web-Version:	- MS Internet Explorer - MS Edge - Mozilla Firefox - Google Chrome
---	---

- Apple Safari
(in jeweils aktueller Version)

Systemvoraus-
setzungen für
die „HealthForYou“-

App: iOS ≥ 10.0, Android™ ≥ 5.0,
 Bluetooth® ≥ 4.0.

Änderungen der technischen Angaben ohne Benachrichti-
gung sind aus Aktualisierungsgründen vorbehalten.



Wichtige Sicherheitshinweise

- ⚠ WARNUNG!** Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Erkrankungen des Herz-Kreislaufsystems können zu Fehlmessungen bzw. zu Beeinträchtigungen der Messgenauigkeit führen. Ebenso der Fall ist dies bei sehr niedrigem Blutdruck, Diabetes, Durchblutungs- und Rhythmusstörungen sowie bei Schüttelfrost oder Zittern.
 - Verwenden Sie das Produkt nur bei Personen mit dem für das Produkt angegebenen Umfangsbereich des Oberarmes.

- Beachten Sie, dass es während des Aufpumpens zu einer Funktionsbeeinträchtigung des betroffenen Gliedmaßes kommen kann.
 - Die Blutzirkulation darf durch die Blutdruckmessung nicht unnötig lange unterbunden werden. Bei einer Fehlfunktion des Gerätes nehmen Sie die Manschette vom Arm ab.
 - Vermeiden Sie das mechanische Einengen, Zusammendrücken oder Abknicken des Manschettenschlauches.
 - Verhindern Sie einen anhaltenden Druck in der Manschette sowie häufige Messungen. Eine dadurch resultierende Beeinträchtigung des Blutflusses kann zu Verletzungen führen.
 - Achten Sie darauf, dass die Manschette nicht an einem Arm angelegt wird, dessen Arterien oder Venen in medizinischer Behandlung sind, z. B. intravaskulärer Zugang bzw. eine intravaskuläre Therapie oder ein arteriovenöser (A-V-) Nebenschluss.
 - Legen Sie die Manschette nicht bei Personen an, die eine Brustamputation hatten.
 - Legen Sie die Manschette nicht über Wunden an, da dies zu weiteren Verletzungen führen kann.
 - Legen Sie die Manschette ausschließlich am Oberarm an. Legen Sie die Manschette nicht an einer anderen Stelle des Körpers an.
- Achtung:** Das Gerät darf nur mit der Original-Manschette betrieben werden.
- Verwenden Sie keine Akkus.

- Wird keine Taste betätigt, schaltet die Abschaltautomatik das Blutdruckmessgerät zur Schonung der Batterien innerhalb 1 Minute aus.

⚠ Achtung! Möglicher Geräteschaden. Das Blutdruckmessgerät besteht aus Präzisions- und Elektronik-Bauteilen. Die Genauigkeit der Messwerte und Lebensdauer des Gerätes hängt ab vom sorgfältigen Umgang:

- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Feuchtigkeit, Schmutz, starken Temperaturschwankungen und direkter Sonnen-einstrahlung.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen.
- Das Gerät kann in der Gegenwart von elektromagnetischen Störgrößen unter Umständen nur in eingeschränktem Maße nutzbar sein. Infolgedessen können z. B. Fehlermeldun-gen oder ein Ausfall des Displays/Gerätes auftreten.
- Die Verwendung dieses Gerätes unmittelbar neben anderen Geräten oder mit anderen Geräten in gestapelter Form sollte vermieden werden, da dies eine fehlerhafte Betriebsweise zur Folge haben könnte. Wenn eine Ver-wendung in der vorgeschriebenen Art dennoch notwendig ist, sollten dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um sich davon zu überzeugen, dass sie ordnungs-gemäß arbeiten.
- Die Verwendung von anderem Zubehör, als jenem, welches der Hersteller dieses Gerätes festgelegt oder bereitgestellt hat, kann erhöhte elektromagnetische Störaussendungen oder eine geminderte elektromagne-tische Störfestigkeit des Gerätes zur Folge haben und zu einer fehlerhaften Betriebsweise führen.

- Eine Nichtbeachtung kann zu einer Minderung der Leistungsmerkmale des Gerätes führen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von starken elektromagnetischen Feldern, halten Sie es fern von Funkanlagen oder Mobiltelefonen.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferte oder eine originale Ersatz-Manschette. Ansonsten werden falsche Messwerte ermittelt.
- Falls das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, wird empfohlen, die Batterien zu entfernen.
- Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig, um sicherzustellen, dass das Gerät vor dem Gebrauch keine sichtbaren Schäden aufweist und die Batterien noch ausreichend geladen sind. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an den Service oder an einen autorisierten Händler. Benutzen Sie keine Zusatzteile, die nicht vom Hersteller empfohlen bzw. als Zubehör angeboten werden.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht gewährleistet werden kann. Bei Nichtbeachten erlischt die Garantie.
- Wenden Sie sich bei Reparaturen an den Service oder an einen autorisierten Händler. Prüfen Sie jedoch vor jeder Reklamation zuerst die Batterien und tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.



Sicherheitshinweise für Batterien

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht-aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien einwirken können (z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung).
- Wenn Batterien ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
- **SCHUTZHANSCHUHE TRAGEN!**
 Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.

- Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp!
- Setzen Sie Batterien gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen Tuch!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend aus dem Produkt.
- Verwenden Sie keine Akkus.

● Inbetriebnahme

- Überprüfen Sie, ob alle im Lieferumfang angegebenen Teile enthalten sind.
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

● Batterien einsetzen / auswechseln

- Schieben Sie die Abdeckung des Batteriefachs **[11]** auf (Abb. C).

- Legen Sie die vier Batterien vom Typ 1,5V AAA (Alkaline Type LR03) (mit der korrekten Polung) in das Gerät (Abb. C). Achten Sie auf die Markierung im Batteriefach.
- Schließen Sie die Abdeckung des Batteriefachs **[11]** sorgfältig.
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Akkus.
Hinweis: Wenn die Batteriewechselanzeige **[17]** dauerhaft angezeigt wird, ist keine Messung mehr möglich und Sie müssen alle Batterien erneuern. Sobald die Batterien aus dem Gerät entfernt werden, müssen Datum und Uhrzeit neu eingestellt werden. Die gespeicherten Messwerte hingegen bleiben erhalten.
- Alle Displayelemente werden kurz angezeigt, „24 h“ blinkt im Display. Stellen Sie Datum, Uhrzeit und Bluetooth® ein (siehe „Datum / Uhrzeit / Stundenformat / Bluetooth® einstellen“).

● App / Web-Version „HealthForYou“

Die App „HealthForYou“ ist im Apple App Store und bei Google Play kostenlos verfügbar.

- Folgen Sie für die Installation den Anweisungen auf dem Display.
- Sie können alternativ die Webseite www.healthforyou.lidl aufrufen. Dort können Sie die Messwerte eingeben und finden Beurteilungshilfen.



● Datum / Uhrzeit / Stundenformat / Bluetooth® einstellen

- Stellen Sie Datum, Stundenformat und Uhrzeit ein. Nur so können Sie Ihre Messwerte korrekt mit Datum und Uhrzeit speichern und später abrufen.
- i** Das Menü zum Vornehmen der Einstellungen können Sie auf zwei verschiedene Wege aufrufen:

Vor der ersten Nutzung und nach jedem Batteriewechsel:

- Wenn Sie Batterien in das Gerät einlegen, gelangen Sie automatisch in das entsprechende Menü.

Bei bereits eingelegten Batterien:

- Halten Sie am **ausgeschalteten** Gerät die Einstellungstaste SET **[6]** für ca. 5 Sekunden gedrückt.

Gehen Sie nun wie folgt vor:

- Das Stundenformat blinkt. Stellen Sie mit den Funktions-tasten -/+ **[7]** den 12h- oder 24h-Modus ein. Drücken Sie die Taste SET **[6]** zur Bestätigung. Das Jahr blinkt.
- Stellen Sie mit den Funktionstasten -/+ **[7]** das Jahr ein. Drücken Sie die Taste SET **[6]** zur Bestätigung. Der Monat blinkt.
- Stellen Sie mit den Funktionstasten -/+ **[7]** den Monat ein. Drücken Sie die Taste SET **[6]** zur Bestätigung.

- Stellen Sie hintereinander wie oben beschrieben Tag, Stunde und Minute ein. Drücken Sie jeweils die Taste SET **6** zur Bestätigung.
Im Display wird das Bluetooth®-Symbol angezeigt. Gleichzeitig blinkt „On“ oder „Off“.
- Wählen Sie mit den Funktionstasten „-/+“, ob die Bluetooth®-Datenübertragung aktiviert („On“ blinkt) oder deaktiviert („Off“ blinkt) sein soll. Drücken Sie die Taste SET **6** zur Bestätigung.
Wurde Bluetooth® aktiviert („On“), wird nach der Messung automatisch die Datenübertragung gestartet.
Hinweis: Die Batterielebensdauer verkürzt sich durch die Übertragung per Bluetooth®.

● Blutdruck messen

- Hinweis:** Um eine Vergleichbarkeit der Werte zu gewährleisten, messen Sie Ihren Blutdruck immer zu gleichen Tageszeiten.
- Mindestens 30 Minuten vor der Messung sollten Sie nicht essen, trinken, rauchen oder sich körperlich betätigen.
 - Ruhen Sie sich vor der ersten Blutdruckmessung immer 5 Minuten aus!
 - Wenn Sie darüber hinaus mehrere Messungen nacheinander durchführen möchten, warten Sie zwischen den einzelnen Messungen jeweils immer mindestens 1 Minute.
 - Wiederholen Sie die Messung im Falle zweifelhaft gemessener Werte.

- Bringen Sie das Gerät vor der Messung auf Raumtemperatur.

● Manschette anlegen

- ⚠ ACHTUNG!** Das Gerät darf nur mit der Original-Manschette betrieben werden. Die Manschette ist für einen Oberarmumfang von 22 bis 42 cm geeignet.
- Legen Sie die Manschette **1** am entblößten Oberarm an (Abb. D). Die Durchblutung des Arms darf nicht durch zu enge Kleidungsstücke oder Ähnliches eingeengt sein.
 - Die Manschette **1** ist am Oberarm so zu platzieren, dass der untere Rand 2–3 cm über der Ellenbeuge und über der Arterie liegt. Der Manschettenschlauch **2** weist zur Handflächenmitte.
 - Legen Sie nun das freie Ende der Manschette **1** eng, aber nicht zu stramm um den Arm und schließen Sie den Klettverschluss (Abb. E). Die Manschette **1** sollte so stramm angelegt sein, dass noch zwei Finger unter die Manschette **1** passen (Abb. F).
 - Diese Manschette ist für Sie geeignet, wenn nach Anlegen der Manschette die Index-Markierung auf der Außenseite der Manschette (▼) innerhalb des OK-Bereichs auf der Manschette liegt (Abb. G).
 - Stecken Sie nun den Manschettenschlauch **2** mit dem Manschettenstecker **3** in den Anschluss (Abb. H).

● Richtige Körperhaltung einnehmen

Hinweis: Verhalten Sie sich während der Messung ruhig und sprechen Sie nicht, um das Messergebnis nicht zu verfälschen.

- Sie können die Messung im Sitzen oder im Liegen durchführen. Achten Sie immer darauf, dass sich die Manschette **1** auf Herzhöhe befindet (Abb. I-K).
- Sitzen Sie zur Blutdruckmessung bequem. Lehnen Sie Rücken und Arme an. Kreuzen Sie die Beine nicht. Stellen Sie die Füße flach auf den Boden.
- Um das Messergebnis nicht zu verfälschen, ist es wichtig, sich während der Messung ruhig zu verhalten und nicht zu sprechen.

● Speicher wählen

- Drücken Sie am ausgeschalteten Gerät die Taste SET **6**. Wählen Sie den gewünschten Benutzerspeicher **{1** ... **{4**} **21** durch Drücken der Funktionstasten **-/+** **7**. Sie haben 4 Speicher mit jeweils 30 Speicherplätzen, um die Messergebnisse von 4 verschiedenen Personen getrennt voneinander abzuspeichern.
- Bestätigen Sie Ihre Wahl mit der START-/STOPP-Taste **①** **8** oder warten Sie 3 Sekunden ab. Ihre Wahl wird dann automatisch gespeichert.

● Blutdruckmessung durchführen

- Legen Sie, wie zuvor beschrieben, die Manschette an und nehmen Sie die Haltung ein, in der Sie die Messung durchführen wollen.
- Starten Sie das Blutdruckmessgerät mit der START-/STOPP-Taste ① [8].

Nach der Vollbildanzeige wird das letzte gespeicherte Messergebnis angezeigt. Ist keine Messung gespeichert, zeigt das Gerät jeweils den Wert „0“ an.

Nach 5 Sekunden beginnt das Bludruckmessgerät automatisch mit der Messung, indem die Manschette aufgepumpt wird. Die Messung erfolgt während des Aufpumpvorgangs. Sobald ein Puls zu erkennen ist, wird das Symbol Puls  angezeigt. Danach wird der Manschetten-Luftdruck wieder abgelassen.

Die Messergebnisse systolischer Druck, diastolischer Druck und Puls werden angezeigt.

- Sie können die Messung jederzeit durch das Drücken der START-/STOPP-Taste ① [8] abbrechen.
Wurde die Messung nicht ordnungsgemäß durchgeführt, wird „Er_“ angezeigt (siehe auch unter „Problembehandlung“). Wiederholen Sie in diesen Fällen die Messung. Das Messergebnis wird automatisch abgespeichert.
Ist die Bluetooth®-Datenübertragung aktiviert, werden die Daten übertragen. Das Blutdruckmessgerät zeigt das Bluetooth®-Symbol während der Übertragung an. Schalten Sie das Blutdruckmessgerät durch erneutes Drücken der START-/STOPP-Taste aus.

- Zum Abschalten drücken Sie die START-/STOPP-Taste **I** 8.

Hinweis: Das Gerät schaltet sich automatisch nach einer Minute ab, wenn keine Taste mehr gedrückt wird. Warten Sie vor einer erneuten Messung mindestens eine Minute!

● **Messwerte über Bluetooth® übertragen**

Sie haben die Möglichkeit, die gemessenen und auf dem Gerät gespeicherten Werte zusätzlich auf Ihr Smartphone per Bluetooth® low energy technology zu übertragen.

- Aktivieren Sie Bluetooth® in den Einstellungen Ihres Smartphones und öffnen Sie die App „HealthForYou“.
- Fügen Sie in der App „SBM69“ hinzu.
- Beim erstmaligen Verbinden wird auf dem Gerät ein zufallsgenerierter sechsstelliger PIN-Code über zwei Zeilen angezeigt, zeitgleich erscheint auf dem Smartphone ein Eingabefeld, in das Sie diesen sechsstelligen PIN-Code eingeben müssen. Nach erfolgreicher Eingabe ist das Gerät mit Ihrem Smartphone verbunden und Sie können mit der Übertragung Ihrer Messwerte beginnen.

Warnung! Die angezeigten Werte dienen lediglich der Visualisierung und dürfen nicht als Basis für eine therapeutische Maßnahme herangezogen werden. Die Software ist nicht

Teil eines diagnostisch medizinischen Systems.

Wir weisen hiermit ausdrücklich darauf hin, dass es sich bei der vorliegenden Software um kein Medizinprodukt gemäß der EU Richtlinie 93/42/EEC handelt.

Hinweis: Während der Datenübertragung kann keine Tastenfunktion ausgeführt werden.

Um die Messwerte über Bluetooth® an Ihr Smartphone zu übertragen, gehen Sie wie folgt vor:

Manuell übertragen

Gehen Sie in den Speichermodus (siehe „Messwerte speichern, abrufen und löschen“). Sobald der Durchschnittswert aller Messwerte angezeigt wird, wird automatisch eine Bluetooth®-Verbindung aufgebaut. Die Daten werden übertragen und das Bluetooth®-Symbol wird angezeigt.

- Schalten Sie das Blutdruckmessgerät durch Drücken der START-/STOPP-Taste ① 8 aus.

Automatisch übertragen

Wenn Sie vergessen, das Blutdruckmessgerät auszuschalten, schaltet es sich nach einer Minute automatisch aus. Auch in diesem Fall wird der Wert im ausgewählten Benutzerspeicher abgespeichert und die Daten bei aktiverter Bluetooth®-Datenübertragung übertragen. Während der Übertragung wird das Bluetooth®-Symbol angezeigt.

● Messwerte beurteilen

Herzrhythmusstörungen

Dieses Gerät kann während der Messung eventuelle Störungen des Herzrhythmus identifizieren und weist gegebenenfalls nach der Messung mit dem Symbol  darauf hin. Dies kann ein Indikator für eine Arrhythmie sein.

Arrhythmie ist eine Krankheit, bei der der Herzrhythmus aufgrund von Fehlern im bioelektrischen System, das den Herzschlag steuert, abnormal ist. Die Symptome (ausgelassene oder vorzeitige Herzschläge, langsamer oder zu schneller Puls) können u. a. von Herzerkrankungen, Alter, körperlicher Veranlagung, Genussmittel im Übermaß, Stress oder Mangel an Schlaf herrühren. Arrhythmie kann nur durch eine Untersuchung bei Ihrem Arzt festgestellt werden.

- Wiederholen Sie die Messung, wenn das Symbol  nach der Messung auf dem Display angezeigt wird. Bitte achten Sie darauf, dass Sie sich eine Minute ausruhen und während der Messung nicht sprechen oder bewegen.

⚠ WARNUNG! Sollte das Symbol  häufiger angezeigt werden, wenden Sie sich an Ihren Arzt. Selbstdiagnose und -behandlung aufgrund der Messergebnisse können gefährlich sein. Befolgen Sie unbedingt die Anweisungen Ihres Arztes.

● Risiko-Indikator

Gemäß der Richtlinien / Definitionen der Weltgesundheitsorganisation (WHO) und neuester Erkenntnisse lassen sich die Messergebnisse gemäß nachfolgender Tabelle einstufen und beurteilen:

Bereich der Blutdruckwerte	Systole (in mmHg)	Dias-tote (in mmHg)	Maßnahme
Stufe 3: starke Hypertonie	≥ 180	≥ 110	einen Arzt aufsuchen
Stufe 2: mittlere Hypertonie	160–179	100–109	einen Arzt aufsuchen
Stufe 1: leichte Hypertonie	140–159	90–99	regelmäßige Kontrolle beim Arzt
Hoch normal	130–139	85–89	regelmäßige Kontrolle beim Arzt
Normal	120–129	80–84	Selbstkontrolle
Optimal	< 120	< 80	Selbstkontrolle

Quelle: WHO, 1999

Hinweis: Diese Standardwerte dienen jedoch lediglich als allgemeine Richtlinie, da der individuelle Blutdruck bei

verschiedenen Personen und unterschiedlichen Altersgruppen usw. abweicht.

Es ist wichtig, dass Sie Ihren Arzt in regelmäßigen Abständen zu Rate ziehen. Ihr Arzt teilt Ihnen Ihre individuellen Werte für einen normalen Blutdruck sowie den Wert mit, ab dem die Höhe des Blutdrucks als gefährlich einzustufen ist.

Die Balkengrafik im Display und die Skala auf dem Gerät geben an, in welchem Bereich sich der ermittelte Blutdruck befindet.

Sollte sich der Wert von Systole und Diastole in zwei unterschiedlichen Bereichen befinden (z. B. Systole im Bereich „Hoch normal“ und Diastole im Bereich „Normal“), zeigt Ihnen die graphische Einteilung auf dem Gerät immer den höheren Bereich an; im beschriebenen Beispiel „Hoch normal“.

● **Messwerte speichern, abrufen und löschen**

Die Ergebnisse jeder erfolgreichen Messung werden zusammen mit Datum und Uhrzeit abgespeichert. Bei mehr als 30 Messdaten werden die jeweils ältesten Messdaten überschrieben.

- Drücken Sie am ausgeschalteten Gerät die Taste SET **[6]**. Drücken Sie die Funktionstasten -/+ **[7]**, um den gewünschten Benutzerspeicher **„...“** zu wählen. Bestätigen Sie Ihre Wahl mit der START-/STOPP-Taste **[1] [8]**.
- Drücken Sie die Speichertaste M **[5]**, um den Durchschnittswert „A“ aller gespeicherten Messwerte des Benutzerspeichers anzuzeigen. Drücken Sie erneut die

Speichertaste M **[5]**, um den Durchschnittswert der letzten 7 Tage der Morgen-Messung anzuzeigen. (Morgen: 5.00 Uhr – 9.00 Uhr, Anzeige „AM“). Drücken Sie die Speichertaste M **[5]** erneut, um den Durchschnittswert der letzten 7 Tage der Abend-Messung anzuzeigen. (Abend: 18.00 Uhr – 20.00 Uhr, Anzeige „PM“). Durch weiteres Drücken der Speichertaste M werden die jeweils letzten Einzelmesswerte mit Datum und Uhrzeit angezeigt.

- Drücken Sie die START-/ STOPP-Taste **(1) [8]**, um das Gerät auszuschalten.

Hinweis: Das Gerät schaltet sich auch automatisch nach einer Minute ab, wenn keine Taste mehr gedrückt wird.

Daten löschen

- Um den Speicher des ausgewählten Benutzerspeichers zu löschen, drücken Sie im ausgeschalteten Zustand die Speichertaste M **[5]**.
- Auf dem Display erscheint der Durchschnittswert aller Messungen, parallel dazu blinken „A“ und das Symbol *Bluetooth®*-Übertragung **[22]**.
- Halten Sie nun für 5 Sekunden die Funktionstasten **-/+ [7]** gleichzeitig gedrückt.
- Im Display erscheint nach erfolgreicher Löschung „CL 00“.

Die Daten sind gelöscht.

● Reinigung und Pflege

⚠ ACHTUNG! Möglicher Sachschaden! Halten Sie das Produkt auf keinen Fall unter Wasser, da sonst Flüssigkeit eindringen kann und es beschädigt wird.

- Reinigen Sie das Gerät und die Manschette **[1]** vorsichtig nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel.

● Lagerung

⚠ ACHTUNG! Möglicher Sachschaden! Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät und die Manschette **[1]**.

- Wenn Sie das Produkt länger als einen Monat nicht benutzen, entnehmen Sie beide Batterien aus dem Gerät, um ein eventuelles Auslaufen der Batterien zu verhindern.
- Knicken Sie den Manschettenschlauch **[2]** nicht.
- Bewahren Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung auf (relative Luftfeuchtigkeit $\leq 93\%$). Zu hohe Luftfeuchtigkeit kann die Lebensdauer des Produkts verkürzen oder es beschädigen. Bewahren Sie das Produkt an einem Ort auf, an dem die Umgebungstemperatur zwischen -20 °C und +60 °C liegt.

● Problembehebung

Fehlermeldung	Problem	Behebung
Er1	Der Puls konnte nicht korrekt erfasst werden.	Wiederholen Sie die Messung. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht bewegen oder reden.
Er2	Sie sprechen oder bewegen sich während der Messung.	
Er3	Die Manschette wurde zu eng bzw. zu locker angelegt.	
Er4	Ein Fehler ist während der Messung aufgetreten.	
Er5	Der Aufpumpdruck ist höher als 300 mmHg oder der gemessene Blutdruck liegt außerhalb des Messbereichs.	
Er6 	Die Batterien sind fast verbraucht.	Setzen Sie die Batterien erneut ein oder ersetzen Sie sie durch neue Batterien.

Fehler-meldung	Problem	Behebung
Er7	Daten können nicht per Bluetooth® gesendet werden.	Aktivieren Sie Bluetooth® am Smartphone und starten Sie die „HealthForYou“-App.
Er8	Ein Gerätefehler ist aufgetreten.	Wiederholen Sie die Messung. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht bewegen oder reden.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten

Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie / Service

Wir leisten 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fabrikationsfehler des Blutdruckmessgeräts.
Die Garantie gilt nicht:

- Im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen.
- Für Verschleißteile.
- Bei Eigenverschulden des Kunden.

- Sobald das Gerät durch eine nicht autorisierte Werkstatt geöffnet wurde.

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen. Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 3 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der Hans Dinslage GmbH, Uttenweiler, Germany geltend zu machen.

**Bitte wenden Sie sich im Falle von
Reklamationen an unseren Service
unter folgendem Kontakt:**

Service-Hotline (kostenfrei):

(DE)

∅ **0800 72 42 355 (Mo.–Fr.: 8–18 Uhr)**
✉ **service-de@sanitas-online.de**

(AT)

∅ **0800 21 22 88 (Mo.–Fr.: 8–18 Uhr)**
✉ **service-at@sanitas-online.de**

(CH)

∅ **0800 200 510 (Mo.–Fr.: 8–18 Uhr)**
✉ **service-ch@sanitas-online.de**

Fordern wir Sie zur Übersendung des defekten Blutdruckmessgeräts auf, ist das Produkt an folgende Adresse zu senden:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10b
89231 Neu-Ulm
DEUTSCHLAND

IAN 322244

Dieses Gerät entspricht der europäischen Norm EN 60601-1-2 (Übereinstimmung mit CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8) und unterliegt besonderen Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit. Das Gerät ist für den Betrieb in allen Umgebungen geeignet, die in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt sind, einschließlich der häuslichen Umgebung. Bitte beachten Sie dabei, dass tragbare und mobile HF-kommunikationseinrichtungen dieses Gerät beeinflussen können. Das Gerät entspricht der EU-Richtlinie für Medizinprodukte 93/42/EEC, dem Medizinproduktegesetz und den Normen EN 1060-3 (nicht invasive Blutdruckmessgeräte Teil 3: Ergänzende Anforderungen für elektromechanische Blutdruckmesssysteme) und IEC 80601-2-30 (Medizinische elektrische Geräte Teil 2 – 30: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale von automatisierten nicht invasiven Blutdruckmessgeräten).

Die Genauigkeit dieses Blutdruckmessgerätes wurde sorgfältig geprüft und wurde im Hinblick auf eine lange nutzbare Lebensdauer entwickelt. Bei Verwendung des Gerätes in der Heilkunde sind messtechnische Kontrollen mit geeigneten Mitteln durchzuführen. Genaue Angaben zur Überprüfung der Genauigkeit können unter der Service-Adresse angefragt werden.

Wir bestätigen hiermit, dass dieses Produkt der europäischen RED-Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Die CE-Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter:

[www.sanitas-online.de/web/de/landingpages/
cedeclarationofconformity.php](http://www.sanitas-online.de/web/de/landingpages/cedeclarationofconformity.php)

The *Bluetooth*[®] word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Hans Dinslage GmbH is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC. Android is a trademark of Google LLC.

Notes on electromagnetic compatibility

The ME EQUIPMENT or ME SYSTEM is suitable for home healthcare environments and so on. Warning: Don't near active HF surgical equipment and the RF shielded room of an ME system for magnetic resonance imaging, where the intensity of EM disturbances is high.

Warning: Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation. If such use is necessary, this equipment and the other equipment should be observed to verify that they are operating normally.

Warning: Use of accessories, transducers and cables other than those specified or provided by the manufacturer of this equipment could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.

Warning: Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the equipment (SBM69), including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.

If any: a list of all cables and maximum lengths of cables (if applicable), transducers and other ACCESSORIES that are replaceable by the RESPONSIBLE ORGANIZATION and that are likely to affect compliance of the ME EQUIPMENT

or ME SYSTEM with the requirements of Clause 7 (EMISSIONS) and Clause 8 (IMMUNITY). ACCESSORIES may be specified either generically (e.g. shielded cable, load impedance) or specifically (e.g. by MANUFACTURER and EQUIPMENT OR TYPE REFERENCE). If any: the performance of the ME EQUIPMENT or ME SYSTEM that was determined to be ESSENTIAL PERFORMANCE and a description of what the OPERATOR can expect if the ESSENTIAL PERFORMANCE is lost or degraded due to EM DISTURBANCES (the defined term "ESSENTIAL PERFORMANCE" need not be used).

Table 1:
Guidance and manufacturer's declaration –
electromagnetic emissions:

Emissions test	Compliance
RF emissions CISPR 11	Group 1
RF emissions CISPR 11	Group B
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Not application
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Not application

Table 2:
Guidance and manufacturer's declaration –
electromagnetic immunity:

Immunity test	IEC 60601-2 test level	Compliance level
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air
Electrical fast transient / burst IEC 61000-4-4	power supply lines: ±2 kV input / output lines: ±1 kV	Not application
Surge IEC 61000-4-5	line(s) to line(s): ±1 kV line(s) to earth: ±2 kV 100 kHz repetition frequency	Not application
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	0 % U _r ; 0.5 cycle At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315° 0 % U _r ; 1 cycle and 70 % U _r ; 25 / 30 cycles Single phase: at 0° 0 % U _r ; 300 cycle	Not application
Power frequency (50Hz / 60Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A / m 50 Hz / 60 Hz	30 A / m 50 Hz / 60 Hz

Immunity test	IEC 60601-2 test level	Compliance level
Conduced RF IEC 61000-4-6	150 KHz to 80 MHz: 3 Vrms 6 Vrms (in ISM and amateur radio bands) 80 % Am at 1 kHz	Not application
Radiated RF IEC 61000-4-3	10V / m 80 MHz-2,7 GHz 80 % AM at 1 kHz	10V / m 80 MHz-2,7 GHz 80 % AM at 1 kHz
NOTE U _T is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.		

Table 3:
Guidance and manufacturer's declaration -
electromagnetic immunity:

Radiated RF IEC 61000-4-3 (Test specific- ations for ENCLOSURE PORT IMMU- NITY to RF wireless communica- tions equip- ment)	Test Fre- quency	Band (MHz)	Service
	385	380-390	TETRA 400
	450	430-470	GMRS 460: FRS 460
	710	704-787	LTE Band 13, 17
	745		
	780		
	810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5
	870		
	930		

Radiated RF IEC 61000-4-3 (Test specifications for ENCLOSURE PORT IMMU- NITY to RF wireless communications equip- ment)	Test Fre- quency	Band (MHz)	Service
	1720	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS
	1845		
	1970		
	2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7
	5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n
	5500		
	5785		

Table 3:
Guidance and manufacturer's declaration -
electromagnetic immunity:

Radiated RF IEC 61000-4-3 (Test specific- ifications for ENCLOSURE PORT IMMU- NITY to RF wireless communica- tions equip- ment)	Modu- lation	Modu- lation (W)	Dis- tance (m)	IMMU- NITY TEST LEVEL (V/m)
	Pulse modula- tion b) 18 Hz	1.8	0.3	27
	FM c) ± 5kHz de- viation 1 kHz sine	2	0.3	28
	Pulse modula- tion b) 217 Hz	0.2	0.3	9
	Pulse modula- tion b) 18 Hz	2	0.3	28

Radiated RF IEC 61000-4-3 (Test specific- ifications for ENCLOSURE PORT IMMU- NITY to RF wireless communica- tions equip- ment)	Modu- lation	Modu- lation (W)	Dis- tance (m)	IMMU- NITY TEST LEVEL (V/m)
	Pulse modula- tion b) 217Hz	2	0.3	28
	Pulse modula- tion b) 217Hz	2	0.3	28
	Pulse modula- tion b) 217Hz	0.2	0.3	9



**Guangdong Transtek Medical Electronics
Co., Ltd.**

Zone A, No.105, Dongli Road, Torch Development
District, Zhongshan, 528437, Guangdong, CHINA

EC REP

MDSS - Medical Device Safety Service

GmbH, Schiffgraben 41, 30175 Hannover,
GERMANY

Distributed by **Hans Dinslage GmbH**, Riedlinger Straße 28, 88524 Uttenweiler, GERMANY

Last Information Update · Tilstand af information
Version des Informations · Stand van de informatie
Stand der Informationen: 09 / 2019
Ident.-No.: 749.487_SBM69_2019-09-12_
02_IM_Lidl_LB6_GB-BE-NL-IE-DK-NI



IAN 322244